



* 9 9 0 1 1 - 1 3 6 6 4 - 0 1 F *

K7

SUZUKI MOTOR CORPORATION
300 TAKATSUBA, HAMAMATSU, JAPAN

Printed in Japan

RV125

99011-13G64-01F



RV125

MANUEL DU PROPRIETAIRE

Part No. 99011-13G64-01F
July, 2006 (TK) FR

Ce manuel doit être considéré comme une partie permanente de la motocyclette et doit rester avec cette dernière lors de sa revente ou de son transfert à un nouveau propriétaire ou un nouvel utilisateur. Le manuel contient des informations importantes pour la sécurité et des instructions qui doivent être lues attentivement avant l'utilisation de la motocyclette.

IMPORTANT

INFORMATIONS SUR LE RODAGE DE VOTRE MOTO

Les premiers 1600 km sont les plus importants dans la vie de votre moto. Une bonne opération de rodage pendant cette période permettra d'assurer une durée de vie et des performances maximum à votre moto. Les pièces Suzuki sont fabriquées à partir de matériaux de qualité supérieure et les pièces usinées sont finies avec des tolérances de précision. Une bonne opération de rodage permet aux surfaces usinées de se polir et de s'accoupler sans gripper.

La fiabilité et les performances d'une moto dépendent du soin particulier et des précautions observées pendant la période de rodage. Il est très important d'éviter de faire tourner le moteur d'une manière telle que les pièces risquent de surchauffer.

Prière de se référer à la section RODAGE pour les recommandations spécifiques de rodage.

FIGURE TECHNIQUE

NOTE

AVERTISSEMENT/ATTENTION/NOTE

Lire attentivement ce manuel et se conformer soigneusement aux instructions données. Certaines informations spéciales importantes sont précédées des titres AVERTISSEMENT, ATTENTION et NOTE et doivent faire l'objet d'une attention particulière.

⚠ AVERTISSEMENT

La sécurité du pilote est en jeu. Le non respect de ces instructions peut conduire à un accident.

ATTENTION

Ces instructions soulignent certaines opérations ou précautions d'entretien à suivre pour éviter toute détérioration de la machine.

NOTE: Signale des informations spéciales pour faciliter l'entretien ou clarifier des instructions importantes.

AVANT-PROPOS

Le motocyclisme est l'un des sports les plus intéressants et pour en profiter pleinement il est important de bien se familiariser avec les informations contenues par ce manuel avant de prendre le guidon.

Vous trouverez dans ce manuel toutes les instructions nécessaires au soin et à l'entretien de votre machine. En vous conformant soigneusement à ces instructions vous garantirez une longue durée de vie à votre moto sans problèmes mécaniques. Votre concessionnaire Suzuki emploie des techniciens expérimentés formés pour effectuer sur votre machine les meilleures opérations d'entretien possibles avec l'outillage et l'équipement appropriés.

Toutes les informations, illustrations, photographies et caractéristiques techniques contenues dans ce manuel sont basées sur les données produit les plus récentes disponibles au moment de la publication. En raison de diverses améliorations et autres changements, certaines informations données dans ce manuel risquent de ne pas correspondre à votre moto. Suzuki se réserve le droit de procéder à toute modification à tout moment.

Notez que ce manuel couvre les caractéristiques techniques applicables à tous les pays et pour tous les équipements. Par conséquent, le modèle de votre machine peut présenter des caractéristiques différentes de celles présentées dans ce manuel.

SUZUKI MOTOR CORPORATION

© COPYRIGHT SUZUKI MOTOR CORPORATION 2006

TABLE DES MATIERES

INFORMATIONS A USAGE DU CONSOMMATEUR

1

COMMANDES

2

RECOMMANDATIONS POUR LE CARBURANT ET L'HUILE-MOTEUR

3

RODAGE ET INSPECTION AVANT LA CONDUITE

4

CONSEILS DE PILOTAGE

5

INSPECTION ET ENTRETIEN

6

DEPANNAGE

7

PROCEDURE DE NETTOYAGE ET DE REMISAGE DE LA MOTO

8

FICHE TECHNIQUE

INDEX

| | |
|----|---|
| 1 | INDEX |
| 2 | FICHE TECHNIQUE |
| 3 | PROCEDURE DE NETTOYAGE ET DE REMISE AU POINT DE LA MOTO |
| 4 | DEPANNAGE |
| 5 | INSPECTION ET ENTRETIEN |
| 6 | CONSEILS DE PILOTAGE |
| 7 | ROUAGE ET INSPECTION AVANT LA CONDUITE |
| 8 | RECOMMANDATIONS POUR LE CARBURANT ET L'HUILE-MOTEUR |
| 9 | COMMANDES |
| 10 | INFORMATIONS A USAGE DU CONSOMMATEUR |

Notre but est de vous offrir les caractéristiques techniques applicables à tous les pays et pour tous les équipements. Par conséquent, le présent descriptif technique est différent de celui présenté dans ce manuel.

AVERTISSEMENT

INFORMATIONS A USAGE DU CONSOMMATEUR

| | |
|--|-----|
| INSTALLATION D'ACCESSOIRES ET CONSEILS DE SECURITE | 1-2 |
| MODIFICATIONS | 1-3 |
| CONSEILS DE SECURITE A L'INTENTION DES MOTOCYCLISTES | 1-4 |
| EMPLACEMENT DU NUMERO DE SERIE | 1-5 |

Les accessoires sont fournis par le fabricant et sont destinés à être utilisés avec la moto. Les modifications apportées à la moto peuvent être dangereuses et entraîner des dommages à la moto ou à son utilisateur. Avant d'installer un accessoire, lisez attentivement le manuel de l'utilisateur de cet accessoire. Les modifications apportées à la moto peuvent être dangereuses et entraîner des dommages à la moto ou à son utilisateur. Avant d'installer un accessoire, lisez attentivement le manuel de l'utilisateur de cet accessoire.

INFORMATIONS A USAGE DU CONSOMMATEUR

1. LECTURE DU MANUEL D'UTILISATION
 Avant d'utiliser la moto, lisez attentivement le manuel d'utilisation. Ce manuel contient des informations importantes sur la sécurité, l'entretien et l'utilisation de la moto. Lisez-le soigneusement et conservez-le à portée de main pour référence ultérieure.

2. SECURITE
 La moto est un véhicule à moteur et peut être dangereuse à utiliser. Ne conduisez jamais la moto sans être correctement équipé et sans avoir suivi une formation adéquate. Portez toujours votre casque de sécurité et vos vêtements de protection. Ne buvez d'alcool avant de conduire. Ne conduisez jamais la moto si vous êtes fatigué ou si vous avez des médicaments qui peuvent affecter votre capacité à conduire.

3. ENTRETIEN
 L'entretien régulier de la moto est essentiel pour assurer sa sécurité et sa performance. Lisez attentivement le manuel d'entretien et suivez les recommandations du fabricant. Vérifiez régulièrement les niveaux d'huile, d'eau et de carburant, et vérifiez l'état des pneus, des freins et des chaînes. Effectuez des inspections de sécurité avant chaque sortie.

4. ACCESSOIRES
 Les accessoires sont fournis par le fabricant et sont destinés à être utilisés avec la moto. Les modifications apportées à la moto peuvent être dangereuses et entraîner des dommages à la moto ou à son utilisateur. Avant d'installer un accessoire, lisez attentivement le manuel de l'utilisateur de cet accessoire.

INFORMATIONS A USAGE DU CONSOMMATEUR

INSTALLATION D'ACCESSOIRES ET CONSEILS DE SECURITE

Les propriétaires de machines Suzuki disposent d'un large choix d'accessoires. Suzuki n'a pas le pouvoir d'exercer un contrôle direct de la qualité ou de l'adaptabilité des accessoires que vous pourriez souhaiter vous procurer. L'installation d'accessoires non adaptés peut constituer un danger pour la sécurité. Suzuki n'est pas en mesure de tester tous les accessoires vendus dans le commerce ou leur combinaison; par contre, votre concessionnaire est à même de vous aider dans le choix d'accessoires de qualité et dans leur bonne installation.

Prenez toutes les précautions nécessaires dans le choix et l'installation des accessoires pour votre Suzuki. Nous avons établi quelques directives générales pour vous aider à décider ou non d'équiper votre machine et comment le faire.

▲ AVERTISSEMENT

L'utilisation d'accessoires non appropriés ou la modification de cette moto risque d'en rendre la conduite dangereuse et de résulter en accident.

Ne jamais monter sur cette moto des accessoires non appropriés ou mal installés. Pour ce qui concerne les accessoires et les modifications, toujours se conformer aux instructions données dans le présent manuel du propriétaire. N'utilisez que des accessoires SUZUKI d'origine ou des accessoires équivalents conçus et testés pour votre moto. Pour toute question, contactez votre concessionnaire SUZUKI.

- Les accessoires dont l'installation constitue une charge additionnelle ou une modification aérodynamique doivent être montés aussi bas que possible et aussi près de la machine et de son centre de gravité que faire se peut. Les supports et autres pièces de fixation doivent être soigneusement vérifiés pour s'assurer qu'ils garantissent un assemblage rigide et stable. Des fixations mal serrées risquent d'entraîner un déplacement du poids et de se traduire par un état d'instabilité dangereux.

- Vérifier que la garde au sol et l'angle d'inclinaison sont conformes. Une charge mal répartie risque de modifier ces deux facteurs de sécurité de manière critique. Confirmer également que la "charge" n'affecte pas le fonctionnement de la suspension, de la direction ou d'autres opérations de contrôle.

- Des accessoires installés sur le guidon ou sur la partie de la fourche avant risquent d'affecter sérieusement la stabilité. L'augmentation de poids va réduire la sensibilité au pilotage. Ce poids peut également occasionner des oscillations à l'avant et résulter en problèmes d'instabilité. Les accessoires installés sur le guidon ou la fourche avant doivent être aussi légers que possible et limités au minimum.

- La machine risque d'être sujette à un effet de portance ou d'instabilité en cas de vent latéral ou au passage de gros véhicules. Des accessoires mal installés ou mal conçus peuvent nuire à la sécurité de la conduite et il convient donc d'être prudent dans le choix et l'installation des accessoires.

- Certains accessoires modifient la position normale de pilotage. La liberté de mouvement du pilote s'en trouve réduite et par voie de conséquence son habileté au pilotage.

- Des accessoires électriques supplémentaires risquent de surcharger le circuit électrique. Des surcharges excessives risquent d'endommager les faisceaux de câbles ou de résulter en situation dangereuse si l'alimentation électrique est coupée pendant la marche de la moto.

Pour le transport de charges sur la moto, les installer aussi bas et aussi près que possible de la machine. Une charge mal installée risque d'élever le centre de gravité de la moto et d'en rendre la maniabilité très difficile. Les dimensions de la "charge" peuvent également affecter l'aérodynamique et la maniabilité de la moto. Répartir la charge de manière égale de part et d'autre de la machine et arrimer soigneusement cette charge.

MODIFICATIONS

Toute modification de la moto ou la dépose de son équipement d'origine risque d'affecter la sécurité ou de contrevenir à la loi.

CONSEILS DE SECURITE A L'INTENTION DES MOTOCYCLISTES

Le motocyclisme est une activité source de plaisir et un sport passionnant. Mais il requiert également certaines précautions particulières pour garantir la sécurité du pilote et de son passager. Ces précautions sont les suivantes:

PORT DU CASQUE

La sécurité à moto commence par le port d'un casque de qualité. Les blessures à la tête sont parmi les plus graves. **TOUJOURS** porter un casque dûment agréé. Se protéger également les yeux.

VETEMENTS POUR LA CONDUITE

Des vêtements trop amples ou trop compliqués peuvent s'avérer peu confortables et dangereux pendant la conduite d'une moto. Choisir des vêtements pour motocycliste de bonne qualité.

INSPECTION AVANT LA CONDUITE

Lire attentivement les instructions dans la section "INSPECTION AVANT LA CONDUITE" de ce manuel. Pour garantir la sécurité du pilote et de son passager toujours procéder à un contrôle complet de sécurité.

SE FAMILIARISER AVEC LA MOTO

Une bonne technique de pilotage et de bonnes connaissances mécaniques sont essentielles à la sécurité à moto. Il est important de s'exercer au pilotage de la moto loin de toute circulation jusqu'à être bien familiarisé avec la machine et ses commandes. Ne jamais oublier que c'est en forgeant que l'on devient forgeron.

CONNAITRE SES LIMITES

Toujours conduire dans les limites de ses propres possibilités. Connaître ces limites et les respecter permettra d'éviter les accidents.

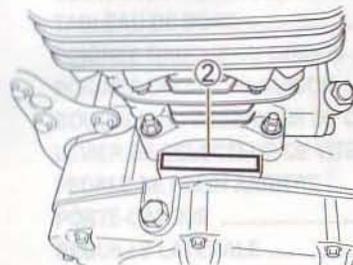
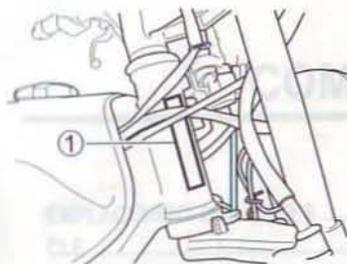
REDOUBLER DE PRUDENCE LES JOURS DE MAUVAIS TEMPS

La conduite par mauvais temps, en particulier en cas de pluie, requiert une attention particulière. Les distances de freinage doublent en cas de pluie. Eviter les matérialisations de la chaussée, les plaques d'égout et les flaques d'huile qui peuvent s'avérer très glissantes. Faire preuve d'extrême prudence à la traversée des passages à niveau et des plaques et ponts métalliques. Toutes les fois que l'état de la route est douteux, ne pas hésiter à ralentir !

ETRE PREVOYANT

La plupart des accidents de moto se produisent quand un véhicule se déplaçant dans la direction opposée coupe brusquement la route à un motocycliste. Soyez prévoyants. Un bon motocycliste se comporte comme si les autres usagers ne pouvaient le voir, même en plein jour. Porter des vêtements clairs et réfléchissants. Toujours allumer le phare et le feu arrière pour attirer l'attention des autres usagers même en plein jour et par beau temps. Ne jamais rouler dans l'angle mort d'un autre véhicule.

EMPLACEMENT DU NUMERO DE SERIE



Les numéros de série du cadre et/ou du moteur servent à l'immatriculation de la moto. Ils sont également utiles au concessionnaire pour la commande de pièces ou pour repérer des informations d'entretien spéciales. Le numéro du cadre ① est estampé sur le tube de la colonne de direction. Le numéro de série de moteur ② est estampé sur le côté gauche du carter-moteur.

Noter les numéros dans les cadres ci-dessous pour future référence.

Numéro du cadre:

Numéro du moteur:



CONSEILS DE SECURITE A L'INTENTION DES MOTOCYCLISTES

La motocycolo è un veicolo veloce e instabile. Per questo è importante che il conducente sia sempre attento e prudente. Ma il rispetto delle norme di sicurezza è fondamentale per garantire la sicurezza di sé e del passeggero. Le precauzioni sono le seguenti:

PORT DU CASQUE

La sicurezza a moto comincia con il portar un casco di qualità. Le norme sono a la lista sono sempre le più severe. **TUOILUURE** portar un casco di qualità è un dovere. Se il conducente non lo fa, il rischio è alto.

VESTEMENTS POUR LA CONDUITE

Des vêtements trop amples ou trop compliqués peuvent gêner le conducteur et augmenter le risque de chute. **TUOILUURE** portar des vêtements adaptés est un devoir. Si le conducente ne le fait pas, le risque est élevé.

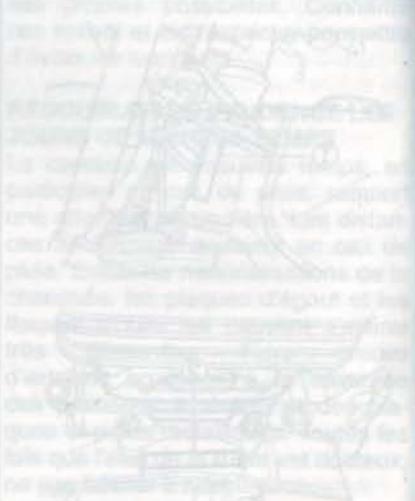
BISPECTION AVANT LA CONDUITE

Une attention particulière doit être portée dans la section "INSPECTION AVANT LA CONDUITE" de ce manuel. Pour garantir la sécurité du pilote et de son passager, il est toujours recommandé de procéder à un contrôle complet de sécurité.

SE FAMILIARISER AVEC LA MOTO

Une bonne technique de pilotage et de bonnes connaissances mécaniques sont essentielles à la sécurité à moto. Il est important de s'exercer au pilotage de la moto loin de toute circulation jusqu'à être bien familiarisé avec la machine et ses commandes. Ne jamais oublier que c'est en faisant que l'on devient forgeron.

EMPLACEMENT DU NOMBRE DE SÉRIE



ETRE PREVOYANT

La plupart des accidents de moto se produisent à cause d'un manque de prévoyance. Les conducteurs doivent être attentifs à leur environnement et anticiper les dangers. Les conducteurs doivent être attentifs à leur environnement et anticiper les dangers. Les conducteurs doivent être attentifs à leur environnement et anticiper les dangers.

.....

.....

COMMANDES

EMPLACEMENT DES PIÈCES

COMMANDES

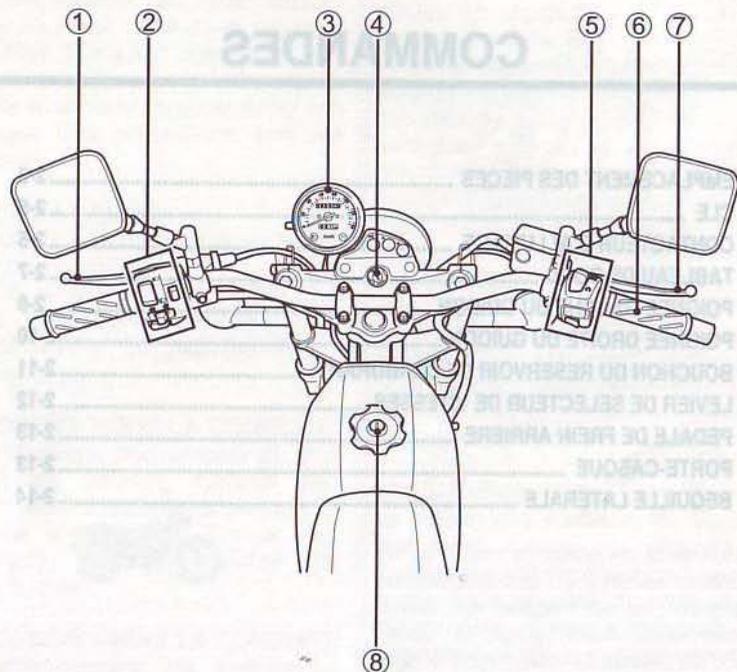
| | |
|---|------|
| EMPLACEMENT DES PIÈCES | 2-2 |
| CLE | 2-5 |
| CONTACTEUR D'ALLUMAGE | 2-5 |
| TABEAOU DE BORD | 2-7 |
| POIGNEE GAUCHE DU GUIDON | 2-9 |
| POIGNEE DROITE DU GUIDON | 2-10 |
| BOUCHON DU RESERVOIR DE CARBURANT | 2-11 |
| LEVIER DE SELECTEUR DE VITESSES | 2-12 |
| PEDALE DE FREIN ARRIERE | 2-13 |
| PORTE-CASQUE | 2-13 |
| BEQUILLE LATERALE | 2-14 |



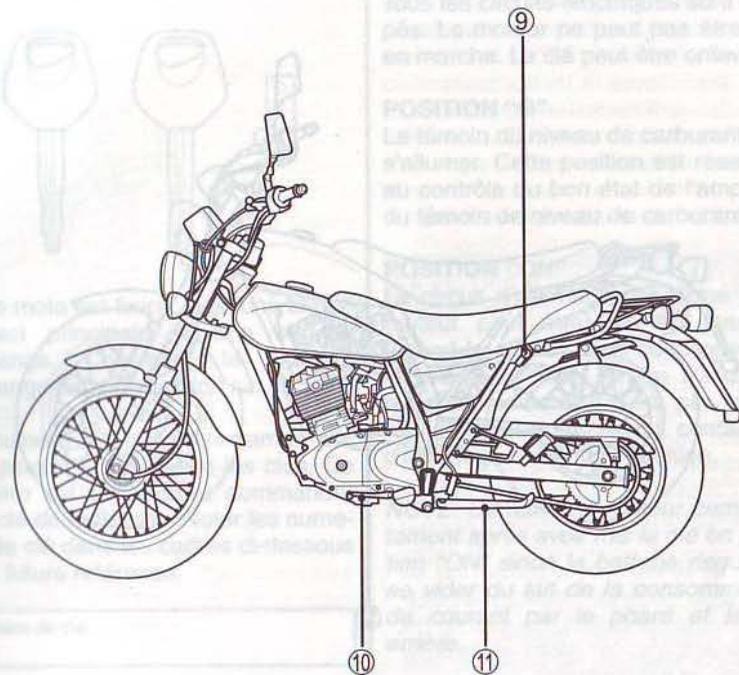
- ① Levier d'embrayage
- ② Commande gauche de guidon
- ③ Commande de vitesse
- ④ Contacteur d'allumage
- ⑤ Commande droite de guidon
- ⑥ Poignée des gaz
- ⑦ Levier de frein avant
- ⑧ Bouchon du réservoir de carburant

COMMANDES

EMPLACEMENT DES PIÈCES



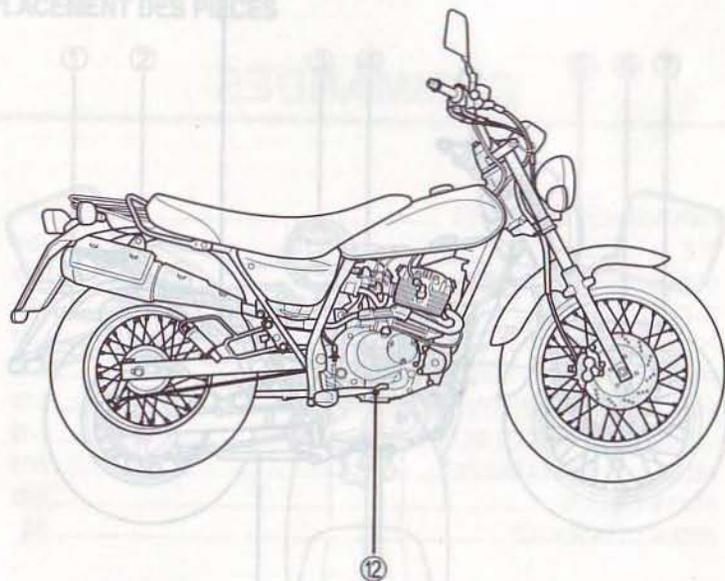
- ① Levier d'embrayage
- ② Commodo gauche de guidon
- ③ Compteur de vitesse
- ④ Contacteur d'allumage
- ⑤ Commodo droit de guidon
- ⑥ Poignée des gaz
- ⑦ Levier de frein avant
- ⑧ Bouchon du réservoir de carburant



- ⑨ Porte-casque
- ⑩ Levier de sélecteur de vitesses
- ⑪ Béquille latérale

COMMANDES

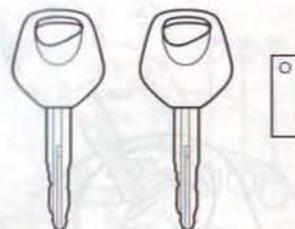
EMPLACEMENT DES PIÈCES



12 Pédale de frein arrière

- 1 Levier d'embrayage
- 2 Commande gauche de guidon
- 3 Compteur de vitesse
- 4 Contacteur d'allumage
- 5 Commande droit de guidon
- 6 Poignée des gaz
- 7 Levier de frein avant
- 8 Bouchon du réservoir de carburant

CLE

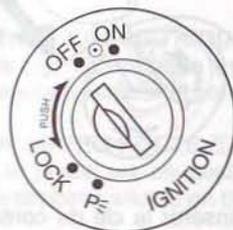


Cette moto est fournie avec une clé de contact principale et une clé de rechange. Conserver la clé de rechange dans un endroit sûr.

Le numéro de clé est estampé sur une plaque fournie avec les clés. Ce numéro est utilisé pour commander une clé de rechange. Noter les numéros de clé dans les cadres ci-dessous pour future référence.

Numéro de clé:

CONTACTEUR D'ALLUMAGE



Le contacteur d'allumage prend quatre positions:

POSITION "OFF"

Tous les circuits électriques sont coupés. Le moteur ne peut pas être mis en marche. La clé peut être enlevée.

POSITION "⊙"

Le témoin du niveau de carburant doit s'allumer. Cette position est réservée au contrôle du bon état de l'ampoule du témoin de niveau de carburant.

POSITION "ON"

Le circuit d'allumage est fermé et le moteur peut être mis en marche. Quand la clé est dans cette position, le phare et le feu arrière s'allument automatiquement. Il n'est pas possible de retirer la clé du contacteur d'allumage dans cette position.

NOTE: Démarrer le moteur immédiatement après avoir mis la clé en position "ON" sinon la batterie risque de se vider du fait de la consommation de courant par le phare et le feu arrière.

POSITION "LOCK"

Pour bloquer la direction, tourner le guidon à fond à gauche. Enfoncer et tourner amener la clé en position "LOCK" puis retirer la clé. Tous les circuits électriques sont coupés.

POSITION "P" (Stationnement)

Quand la moto est mise en stationnement, bloquer la direction et tourner la clé sur la position "P". La clé peut ainsi être retirée et le feu de position et le feu arrière restent allumés et la direction sera bloquée. Choisir cette position si la moto est mise en stationnement de nuit sur le bord de la route pour en améliorer la visibilité.

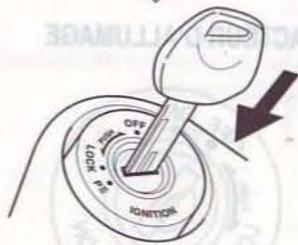
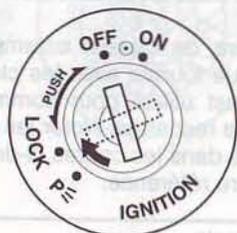
⚠ AVERTISSEMENT

Tourner le contacteur d'allumage sur la position "P" (Stationnement) ou "LOCK" en roulant est dangereux. Déplacer la moto quand la direction est bloquée est dangereux. Il y a risque de perte de l'équilibre et de chute ou de renversement de la moto.

Arrêter la moto et la placer sur sa béquille latérale avant de verrouiller la direction. Ne pas tenter de déplacer la moto quand la direction est bloquée.

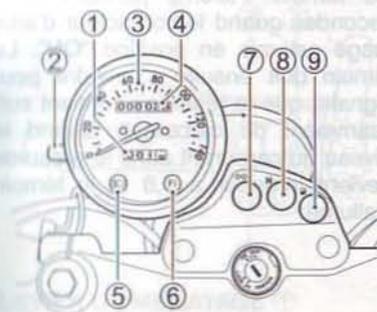


Recouvrir le trou de la serrure à l'aide de son capuchon.



Avant d'insérer la clé de contact, aligner le trou du couvercle avec celui de la clé.

TABLEAU DE BORD



COMPTEUR JOURNALIER ①

Le compteur journalier est un compteur kilométrique qui peut être remis à zéro monté dans l'ensemble compteur de vitesse. Il peut être utilisé pour indiquer la distance parcourue sur des petits parcours ou entre des arrêts pour ravitaillement. Tourner le BOUTON ② dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour mettre le compteur à zéro.

COMPTEUR DE VITESSE ③

Le compteur de vitesse indique la vitesse de la machine en kilomètres par heure et/ou en miles par heure.

COMPTEUR KILOMETRIQUE ④

Le compteur kilométrique totalise la distance totale parcourue par la moto.

TEMOIN DE FEU-ROUTE ⑤

Quand le phare est en position feu-route, le témoin s'allume en bleu.

TEMOIN DU SYSTEME

D'INJECTION DU CARBURANT ⑥

Le témoin du système d'injection de carburant s'allume pendant deux secondes quand le contact est mis. En cas d'avarie du système d'injection de carburant, le témoin rouge ⑥ s'allume selon les modes suivants:

- A. En cas d'avarie du système d'injection de carburant, le témoin rouge ⑥ s'allume et reste allumé.
- B. En cas d'avarie sérieuse du système d'injection de carburant, le témoin rouge ⑥ entre en clignotement.

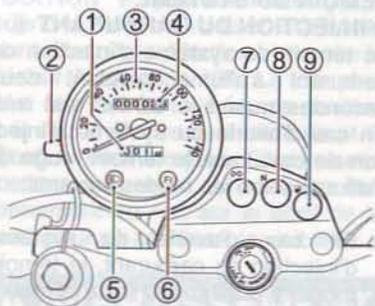
ATTENTION

Ne pas conduire la moto quand le témoin indique un problème sous peine de détérioration du moteur.

Toutes les fois que le témoin rouge s'allume, faire vérifier dès que possible le système d'injection de carburant par un concessionnaire Suzuki agréé ou par un mécanicien qualifié.

NOTE:

- Si le témoin rouge s'allume et reste allumé, laisser le moteur tourner et amener la moto chez un concessionnaire Suzuki agréé. Si le moteur cale, essayer de le redémarrer après avoir mis successivement le contacteur d'allumage hors et en contact.
- Si le témoin rouge clignote, le moteur ne va pas démarrer.



TEMOIN DE CLIGNOTANT ⑦

Le témoin entre en clignotement quand le clignotant droit ou gauche est mis en fonction.

NOTE: Si le clignotant ne fonctionne pas correctement du fait d'une défaillance de l'ampoule ou du circuit électrique, le témoin clignote rapidement pour signaler le problème au pilote.

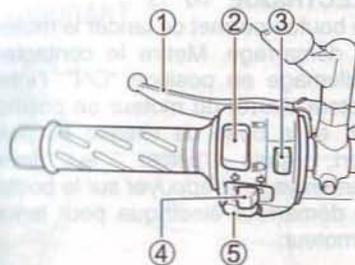
TEMOIN DE POINT MORT ⑧

Quand la boîte à vitesses est au point mort, le témoin vert s'allume. Le témoin s'éteint quand la boîte est dans un rapport quelconque autre que le point mort.

TEMOIN DE CARBURANT ⑨

Ce témoin s'allume pendant deux secondes quand le contacteur d'allumage est mis en position "ON". Le témoin doit ensuite s'éteindre pour signaler que le réservoir contient suffisamment de carburant. Quand le niveau du carburant dans le réservoir devient inférieur à 1,8 L, le témoin s'allume.

POIGNEE GAUCHE DU GUIDON



LEVIER D'EMBRAYAGE ①

Le levier d'embrayage permet de désengager la transmission sur la roue arrière au démarrage du moteur ou au changement des vitesses. Serrez ce levier pour débrayer.

INVERSEUR CODE/PHARE ②

Position "D"

Le faisceau de code du phare et le feu arrière s'allument.

Position "P"

Le faisceau plein phare et le feu arrière s'allument. Le témoin de phare s'allume également.

COMMUTATEUR DE SIGNAL DE DETRESSE ③

Les quatre clignotants et témoins clignotent simultanément en actionnant ce commutateur quand le contacteur d'allumage est sur la position "ON" ou "P". Utiliser le signal de détresse pour avertir les autres conducteurs en cas d'arrêt d'urgence ou quand la moto présente un danger pour la circulation.

COMMUTATEUR DE CLIGNOTANT

④

Mettre le commutateur sur la position "←" pour allumer les clignotants gauche. Mettre le commutateur sur la position "→" pour allumer les clignotants droit. Le témoin de clignotant clignote également. Pour éteindre les clignotants, appuyer sur le commutateur.

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas allumer les clignotants avant de changer de direction ou ne pas les éteindre ensuite peut s'avérer dangereux. Les autres usagers de la route peuvent être induits en erreur et il peut en résulter un accident.

Toujours signaler à l'avance un changement de file ou un changement de direction. Ne pas oublier d'éteindre les clignotants après avoir procédé au changement de direction ou de file.

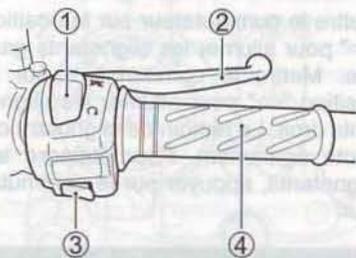
COMMUTATEUR D'AVERTISSEUR

"H" ⑤

Appuyer sur le commutateur pour faire retentir l'avertisseur.

- Éviter de regarder les réservoirs de carburant.
- Tenir les enfants et les animaux à distance.

POIGNEE DROITE DU GUIDON



INTERRUPTEUR D'ARRET DU MOTEUR ①

Position "X"

Le circuit d'allumage est coupé. Il n'est pas possible de lancer ou de démarrer le moteur.

Position "O"

Le circuit d'allumage est fermé et il est possible de démarrer le moteur.

LEVIER DE FREIN AVANT ②

Actionner le frein avant en serrant le levier de frein avant. Le feu stop s'allume dès que le levier de frein est serré.

BOUCHON DU RESERVOIR DE CARBURANT

Ce bouton permet de lancer le moteur de démarrage. Mettre le contacteur d'allumage en position "ON", l'interrupteur d'arrêt du moteur en position "O" et la boîte de vitesse au point mort, puis serrer le levier d'embrayage et appuyer sur le bouton du démarreur électrique pour lancer le moteur.

NOTE: Cette moto est pourvue de contacteurs de sécurité pour le circuit d'allumage et le circuit du démarreur. Le moteur ne peut être démarré que si:

- La boîte de vitesses est au point mort et l'embrayage est désengagé, ou
- La boîte de vitesses est en prise, la béquille latérale est entièrement relevée et l'embrayage est désengagé.

ATTENTION

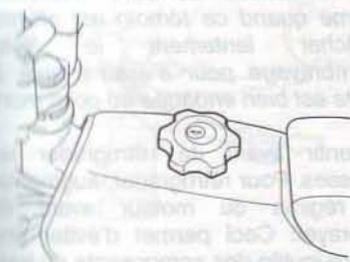
Afin d'éviter tout dommage du système électrique, ne pas actionner le démarreur pendant plus de cinq secondes d'affilée.

Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, vérifier le circuit d'alimentation en carburant et le circuit d'allumage. Se référer à la section DEPANNAGE dans ce manuel.

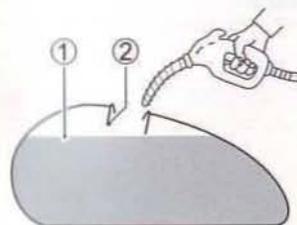
POIGNEE DES GAZ ④

Le régime du moteur dépend de la position de la poignée des gaz. Faire tourner cette poignée vers soi pour augmenter le régime. Tourner dans l'autre sens pour le réduire.

BOUCHON DU RESERVOIR DE CARBURANT



Pour ouvrir le bouchon du réservoir de carburant, insérer la clé de contact dans la serrure et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Après avoir introduit la clé, tourner le bouchon dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Pour fermer le bouchon du réservoir de carburant, aligner les glissières de guidage du bouchon avec les fentes sur le goulot de remplissage et tourner le bouchon dans le sens des aiguilles d'une montre. Faire tourner la clé dans le sens des aiguilles d'une montre et l'enlever.



- ① Niveau de carburant
- ② Goulot de remplissage

AVERTISSEMENT

Un réservoir de carburant trop rempli risque de déborder quand le carburant se dilate sous l'effet de la chaleur du moteur ou du soleil. L'excès de carburant risque alors de s'enflammer.

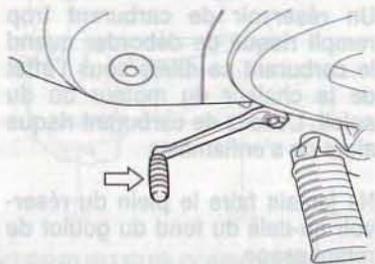
Ne jamais faire le plein du réservoir au-delà du fond du goulot de remplissage.

AVERTISSEMENT

Le carburant et les vapeurs de carburant sont des produits hautement inflammables et toxiques. Une opération de plein de carburant présente un danger de brûlure ou d'empoisonnement.

- Couper le moteur et éloigner toute source de flamme, étincelles et chaleur.
- Ne procéder au plein qu'à l'extérieur ou dans un endroit bien ventilé.
- Ne pas fumer.
- Essuyer immédiatement toute coulure.
- Eviter de respirer les vapeurs de carburant.
- Tenir les enfants et les animaux à distance.

LEVIER DE SELECTEUR DE VITESSES

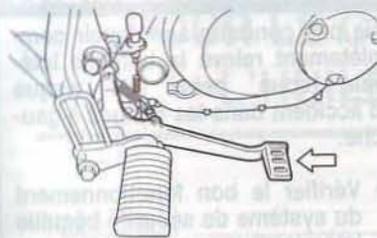


Cette moto est pourvue d'une transmission à 6 vitesses qui fonctionne comme illustré. Pour un bon passage des vitesses, serrer le levier d'embrayage et fermer le papillon des gaz tout en manoeuvrant le levier de sélecteur de vitesses. Lever le levier du sélecteur de vitesses pour monter les vitesses et l'abaisser pour les descendre. Le point mort se trouve entre la 1ère et la 2ème. Pour passer au point mort, appuyer sur ou relever le levier de sélecteur de vitesses à mi-course entre la 1ère et la 2ème.

NOTE: Quand la boîte à vitesses est au point mort, un témoin vert s'allume sur le tableau de bord. Toutefois, même quand ce témoin est allumé, relâcher lentement le levier d'embrayage pour s'assurer que la boîte est bien engagée au point mort.

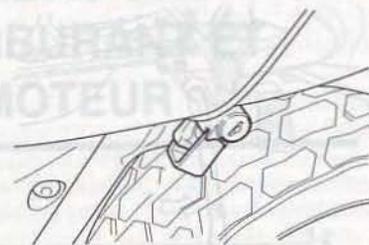
Ralentir avant de rétrograder les vitesses. Pour rétrograder, augmenter le régime du moteur avant de débrayer. Ceci permet d'éviter une usure inutile des composants du train moteur et du pneu arrière.

PEDALE DE FREIN ARRIERE



Le frein arrière est commandé par cette pédale. Le feu-stop s'allume quand le frein arrière est appliqué.

PORTE-CASQUE



Pour ouvrir le verrou du porte-casque, insérer la clé de contact dans la serrure et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour refermer, tourner la clé dans le sens contraire au sens horloger.

⚠ AVERTISSEMENT

Rouler avec un casque fixé au porte-casque risque d'entraver la conduite.

Ne jamais rouler avec un casque fixé au porte-casque. Pour transporter un casque, le fixer soigneusement sur la selle.

RECOMMANDATIONS POUR LE CARBURANT ET L'HUILE-MOTEUR

CARBURANT

Utiliser de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 91 ou plus (méthode recherche). L'essence sans plomb garantit une plus longue durée de vie des bougies et des pièces du système d'échappement.

ATTENTION

Les coulures d'essence contenant de l'alcool risquent d'endommager la moto. L'alcool peut attaquer les surfaces peintes.

Attention à ne pas renverser de carburant en faisant le plein du réservoir. Essuyer immédiatement toute coulure d'essence.

HUILE-MOTEUR

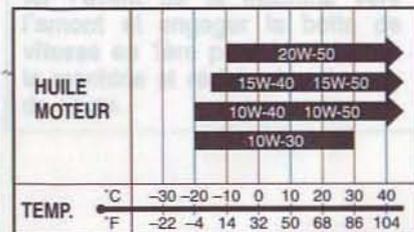
La qualité de l'huile est un élément majeur des performances et de la durée de service du moteur. Toujours sélectionner une huile-moteur de bonne qualité. Utiliser une huile-moteur de classification SF/SG ou SH/SJ avec JASO MA de API (American Petroleum Institute).

| SAE | API | JASO |
|--------|----------|------|
| 10W-40 | SF ou SG | - |
| 10W-40 | SH ou SJ | MA |

API: American Petroleum Institute
JASO: Japanese Automobile Standards Organization

Viscosité d'huile-moteur SAE

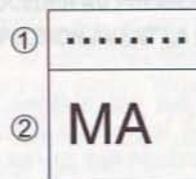
Suzuki recommande l'utilisation de l'huile-moteur SAE 10W-40. Si une huile-moteur SAE 10W-40 n'est pas disponible, sélectionner une autre huile selon le tableau suivant.



JASO T903

La norme JASO T903 est un indice qui permet de sélectionner les huiles pour les moteurs à 4 temps et les moteurs de quad. Les moteurs de moto et de quad graissent l'engrenage et la boîte de vitesses avec de l'huile-moteur. JASO T903 spécifie les exigences de performance pour les embrayages et boîtes de vitesses de moto et de quad.

Il existe deux classes, MA et MB. Le bidon d'huile indique la classe de l'huile comme suit.



- ① Numéro de code du fabricant de l'huile
- ② Classification de l'huile

Conservation de l'énergie

Suzuki ne conseille pas l'utilisation des huiles marquées "ENERGY CONSERVING" (Economie d'énergie). Certaines huiles moteur répondant à la classification API ou SH ou plus sont repérées comme "ENERGY CONSERVING" (ECONOMIE D'ENERGIE) par un cercle dans la classification API. Ces huiles peuvent nuire à la durée de service du moteur et à l'embrayage.



Non recommandé



Recommandé

RODAGE ET INSPECTION AVANT LA CONDUITE

| | |
|---|-----|
| RECOMMANDATION SUR L'UTILISATION PLEIN GAZ | 4-2 |
| VARIATION DU REGIME DU MOTEUR | 4-2 |
| RODAGE DES PNEUS NEUFS | 4-2 |
| EVITER DE ROULER CONSTAMMENT A PETITE VITESSE | 4-2 |
| LAISSER L'HUILE-MOTEUR CIRCULER AVANT LA CONDUITE | 4-3 |
| PROCEDER AU PREMIER ET PLUS IMPORTANT ENTRETIEN | 4-3 |
| INSPECTION AVANT LA CONDUITE | 4-3 |

VARIATION DU REGIME DU MOTEUR

Faire varier le régime du moteur et ne pas le maintenir à un régime constant. Ceci permet de soumettre les pièces à une certaine "étirage" sous leur régime normal de travail. La durée de leur période de travail à régime variable doit être de 10 minutes par heure de conduite. Il est essentiel de soumettre les composants du moteur à une certaine tension pendant le période de rodage pour assurer ce processus d'ajustement. Attention toutefois à ne pas soumettre le moteur à des charges excessives.

The graph shows engine speed (RPM) on the y-axis and time on the x-axis. The speed fluctuates between approximately 1500 and 2500 RPM over a 10-minute period, illustrating the recommended engine speed variation during the break-in process.

JASO (Japanese Automobile Standards Organization) est un organisme de normalisation qui a établi des normes de référence pour les huiles de moteur à 4 temps et pour les moteurs de plus de 2000 cm³. Les normes JASO sont basées sur les performances des moteurs de plus de 2000 cm³ et sont destinées à être utilisées comme référence pour les moteurs de plus de 2000 cm³.

| | |
|------------|-----------|
| SAE | JASO |
| SAE 10W-30 | JASO MA |
| SAE 15W-40 | JASO MA-2 |
| SAE 20W-50 | JASO MA-3 |

APF American Petroleum Institute

JASO Japanese Automobile Standards Organization

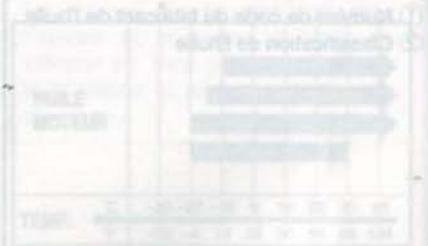
AMT

Viscosité d'huile-moteur SAE

SAE 10W-30

SAE 15W-40

SAE 20W-50



Eviter de rouler constamment à petite vitesse. Ce genre de conduite ne permet pas d'ajuster correctement les pièces du moteur. Il est essentiel de soumettre les composants du moteur à une certaine tension pendant le période de rodage pour assurer ce processus d'ajustement. Attention toutefois à ne pas soumettre le moteur à des charges excessives.

Conservation de l'énergie. L'utilisation de l'énergie est essentielle pour assurer le bon fonctionnement du moteur. Les huiles de moteur de qualité assurent une lubrification adéquate et réduisent les pertes d'énergie.

ATTENTION

Ne pas utiliser d'huiles de mauvaise qualité. Les huiles de mauvaise qualité peuvent causer des dommages importants au moteur. Utilisez toujours des huiles de qualité reconnues.

Ne pas rouler constamment à petite vitesse. Ce genre de conduite ne permet pas d'ajuster correctement les pièces du moteur. Il est essentiel de soumettre les composants du moteur à une certaine tension pendant le période de rodage pour assurer ce processus d'ajustement. Attention toutefois à ne pas soumettre le moteur à des charges excessives.

RODAGE ET INSPECTION AVANT LA CONDUITE

Ce manuel s'est ouvert par des remarques concernant l'importance d'un bon rodage dans la durée de vie de cette nouvelle Suzuki et dans l'obtention de performances optimales. Les conseils suivants concernent la marche à suivre pour un bon rodage.

RECOMMANDATION SUR L'UTILISATION PLEIN GAZ

Le tableau ci-dessous indique le régime maximum du moteur conseillé pendant la période de rodage.

| | |
|-----------------|-----------------------------|
| Premiers 800 km | Moins de 1/2 course des gaz |
| Jusqu'à 1600 km | Moins de 3/4 course des gaz |

VARIATION DU REGIME DU MOTEUR

Faire varier le régime du moteur et ne pas le maintenir à un niveau constant. Ceci permet de soumettre les pièces à une certaine "charge" sous pression, puis d'alléger cette charge pour leur permettre de refroidir. Le processus d'ajustement des pièces en est facilité. Il est essentiel de soumettre les composants du moteur à une certaine tension pendant la période de rodage pour assurer ce processus d'ajustement. Attention, toutefois, à ne pas soumettre le moteur à des charges excessives.

RODAGE DES PNEUS NEUFS

Les pneus neufs doivent être rodés correctement pour garantir les performances maximum, comme pour le moteur. L'usure sur la bande de roulement est augmentée progressivement en prenant les virages sans prendre beaucoup d'angle pour les premiers 160 km, avant d'attaquer les virages au maximum. Eviter toute accélération brutale, une attaque trop brusque du virage, et un freinage soudain pendant les premiers 160 km.

⚠ AVERTISSEMENT

Le manque de rodage des pneus peut provoquer un dérapage et une perte de contrôle.

Prendre des précautions spéciales quand les pneus sont neufs. Faire le rodage des pneus comme décrit dans cette section et éviter toute accélération brutale, l'attaque brusque du virage et le freinage soudain pendant les premiers 160 km.

EVITER DE ROULER CONSTAMMENT A PETITE VITESSE

Si le moteur tourne en permanence à bas régime (faible charge), les pièces risquent de glacer et de ne pas s'ajuster proprement. Laisser le moteur accélérer librement dans les divers rapports sans excéder cependant les limites maximum permises. Ne pas toutefois rouler à plein gaz pendant les premiers 1600 km.

LAISSER L'HUILE-MOTEUR CIRCULER AVANT LA CONDUITE

Que le démarrage soit effectué à chaud ou à froid, laisser tourner le moteur au ralenti pendant quelques instants avant d'appliquer la charge ou de monter le moteur en régime. Ceci permet à l'huile de lubrification d'arriver sur toutes les parties critiques du moteur.

PROCEDER AU PREMIER ET PLUS IMPORTANT ENTRETIEN

Les opérations d'entretien effectuées à 1000 km sont les plus importantes pour la moto. Pendant la période de rodage, toutes les pièces du moteur s'ajustent et toutes les autres pièces se mettent en place. Tous les réglages doivent être revus, toutes les pièces de fixation resserrées, l'huile-moteur doit être vidangée et le filtre à huile changé. Les opérations d'entretien effectuées proprement à 1000 km permettront de garantir une durée de vie maximum au moteur et des performances optimales.

NOTE: L'entretien à 1000 km doit être effectué comme indiqué dans la section CONTROLE ET ENTRETIEN de ce manuel. Bien respecter les mises en garde ATTENTION et AVERTISSEMENT de cette section.

INSPECTION AVANT LA CONDUITE

⚠ AVERTISSEMENT

Le non contrôle et le non entretien de votre moto augmentent les chances d'accident ou de détérioration matérielle.

Toujours procéder à un contrôle de routine avant de prendre la route. Se référer au tableau de la page 4-4 pour les points de vérification. Pour plus de détail, se référer à la section INSPECTION ET ENTRETIEN.

⚠ AVERTISSEMENT

Des pneus usés, mal gonflés ou de type incorrect vont réduire la tenue de route et peuvent causer un accident.

Bien se conformer aux instructions données dans la section PNEUS de ce manuel du propriétaire.

Avant de conduire la moto, veiller à vérifier les points suivants. Ne jamais sous-estimer l'importance de ces contrôles. Les effectuer tous avant de prendre la route.

⚠ AVERTISSEMENT

Procéder aux contrôles pendant la marche du moteur peut s'avérer dangereux. Il y a risque de blessure grave si les mains ou un vêtement se trouvent pris dans des pièces en mouvement.

Couper le moteur pour procéder aux contrôles d'entretien sauf lorsqu'il s'agit de vérifier l'interrupteur d'arrêt du moteur et la commande des gaz.

| POINTS DE CONTROLE | CONTROLLER: |
|------------------------|--|
| Direction | <ul style="list-style-type: none">• Douceur• Liberté de mouvement• Absence de jeu ou desserrage |
| Commande des gaz | <ul style="list-style-type: none">• Jeu correct du câble des gaz• Souplesse d'opération et retour automatique de la poignée des gaz |
| Embrayage | <ul style="list-style-type: none">• Jeu correct du câble• Souplesse et régularité de fonctionnement |
| Freins | <ul style="list-style-type: none">• Niveau du liquide dans le réservoir au-dessus du repère "LOWER".• Pas de fuite de liquide• Plaquettes/garnitures de frein non usées au-delà des limites• Jeu correct de la pédale et du levier• Absence de "mou" |
| Suspension | <ul style="list-style-type: none">• Souplesse de mouvement• Pas de fuite d'huile |
| Carburant | Quantité d'essence suffisante pour le parcours envisagé |
| Chaîne de transmission | <ul style="list-style-type: none">• Tension correcte• Lubrification appropriée |

| | |
|---|---|
| Pneus | <ul style="list-style-type: none">• Bonne pression de gonflage• Bonne profondeur des sculptures• Absence de craquelures ou fissures |
| Huile-moteur | Niveau correct |
| Feux | Fonctionnement de tous les feux et témoins |
| Avertisseur | Bon fonctionnement |
| Interrupteur d'arrêt du moteur | Bon fonctionnement |
| Contacteur de sécurité béquille latérale/allumage | Bon fonctionnement |

CONSEILS DE PILOTAGE

| | |
|---|-----|
| DEMARRAGE DU MOTEUR | 5-2 |
| CONDUITE DE LA MOTO | 5-3 |
| UTILISATION DE LA BOITE DE VITESSES | 5-4 |
| CONDUITE EN MONTAGNE | 5-4 |
| ARRET ET STATIONNEMENT | 5-5 |

CONSEILS DE PILOTAGE

DEMARRAGE DU MOTEUR

Avant de lancer le moteur vérifiez que:

1. La boîte de vitesses est au point mort.
2. L'interrupteur d'arrêt du moteur est en position "O".

NOTE: Cette moto est pourvue de contacteurs de sécurité pour le circuit d'allumage et le circuit du démarreur. Le moteur ne peut être démarré que si:

- La boîte de vitesses est au point mort et l'embrayage est désengagé, ou
- La boîte de vitesses est en prise, la béquille latérale est entièrement relevée et l'embrayage est désengagé.

Quand le moteur est froid:

1. Fermer les gaz et appuyer sur le bouton du démarreur électrique.
2. Laisser le moteur tourner jusqu'à ce qu'il soit suffisamment chaud.

Quand le moteur est chaud:

1. Ouvrir les gaz de 1/8 - 1/4.
2. Appuyer sur le démarreur électrique.

⚠ AVERTISSEMENT

Faire tourner le moteur dans un lieu clos ou un garage peut s'avérer dangereux. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore et inodore pouvant entraîner la mort ou des blessures graves.

Ne faire tourner le moteur qu'à l'extérieur, à l'air libre.

ATTENTION

Ne pas laisser le moteur tourner trop longtemps sans rouler sous peine de surchauffe. Une surchauffe peut résulter en détérioration des pièces internes du moteur et en décoloration des tuyaux d'échappement.

Couper le moteur si l'on ne prend pas la route immédiatement.

CONDUITE DE LA MOTO

⚠ AVERTISSEMENT

Conduire à des vitesses excessives augmente les chances de perte de contrôle de la moto. Cela peut conduire à un accident.

Ne jamais dépasser ses propres limites, celles de la machine et toujours tenir compte des conditions de conduite.

⚠ AVERTISSEMENT

Lâcher le guidon ou lever les pieds des repose-pieds pendant la marche peut s'avérer dangereux. Ne jamais lâcher le guidon, ne serait-ce que d'une main, ou lever un pied des repose-pieds sous peine de risque de perte de contrôle de la moto.

Toujours garder les deux mains sur le guidon et les deux pieds sur les repose-pieds pendant la marche de la moto.

⚠ AVERTISSEMENT

De brusques coups de vent latéraux qui peuvent se produire au croisement de véhicules de gros gabarit, à la sortie de tunnels ou en zone vallonnée risquent d'entraîner une perte de contrôle de la machine.

Réduire la vitesse et se méfier des coups de vent latéraux.

Après avoir entièrement relevé la béquille latérale, serrer le levier d'embrayage et attendre quelques instants. Engager la première et appuyant sur le levier de changement de vitesse. Faire légèrement tourner la poignée des gaz vers soi tout en relâchant la manette d'embrayage doucement et progressivement. Dès que l'embrayage s'engage, la moto commence à mettre en mouvement. Pour passer au rapport suivant, accélérer progressivement puis fermer les gaz et serrer simultanément le levier d'embrayage. Relever le levier de changement de vitesse d'un cran vers le haut pour passer au rapport suivant puis relâcher la poignée d'embrayage tout en ouvrant à nouveau les gaz. Passer les vitesses les unes après les autres jusqu'à la dernière.

NOTE: Cette moto est équipée d'un contacteur de sécurité béquille latérale/allumage. Si la boîte de vitesses est mise en prise quand la béquille latérale est déployée, le moteur s'arrête.

UTILISATION DE LA BOITE DE VITESSES

La boîte de vitesses est un organe qui permet au moteur de tourner sagement à un régime normal. Les rapports de boîte ont été soigneusement choisis pour répondre aux caractéristiques du moteur. Il incombe au pilote de toujours choisir le rapport le plus approprié aux conditions du moment. Ne jamais jouer sur l'embrayage pour contrôler la vitesse mais rétrograder pour permettre au moteur de tourner à un régime normal.

⚠ AVERTISSEMENT

Rétrograder quand la vitesse du moteur est trop élevée peut :

- entraîner le dérapage de la roue arrière et une perte de traction en raison du freinage moteur accru et résulter en accident; ou
- emballer le moteur dans un rapport inférieur et résulter en détérioration du moteur.

Réduire la vitesse avant de rétrograder.

⚠ AVERTISSEMENT

Rétrograder tout en négociant un virage peut se traduire par le dérapage de la roue arrière et la perte de contrôle de la moto.

Réduire la vitesse et rétrograder avant d'entrer dans le virage.

CONDUITE EN MONTAGNE

- Sur les pentes raides, la moto risque de ralentir et de manquer de puissance. Rétrograder dans un rapport inférieur de sorte que le moteur tourne à nouveau à un régime normal. Exécuter cette manœuvre rapidement pour éviter une perte d'élan.
- Pour descendre des pentes fortes, utiliser le frein moteur en rétrogradant dans un rapport inférieur.
- Attention toutefois à ne pas emballer le moteur.

ARRET ET STATIONNEMENT

1. Couper entièrement les gaz en tournant la poignée vers l'extérieur.
2. Appliquer simultanément les freins avant et arrière de manière égale.
3. Rétrograder au fur et à mesure que la vitesse diminue.
4. Passer au point mort après avoir serré le levier de l'embrayage (position débrayage) immédiatement avant l'arrêt de la moto. La position de point mort est confirmée en observant le témoin de point mort.

⚠ AVERTISSEMENT

Les pilotes non expérimentés ont tendance à ne pas utiliser le frein avant. La distance de freinage risque alors d'augmenter et de se traduire par une collision. N'utiliser que le frein avant ou que le frein arrière peut se traduire par un dérapage et une perte de contrôle.

Appliquer simultanément et uniformément les deux freins.

⚠ AVERTISSEMENT

Un freinage brusque en virage peut entraîner un dérapage et une perte de contrôle.

Freiner avant de commencer à tourner.

⚠ AVERTISSEMENT

Un freinage brusque sur une surface humide, meuble, accidentée ou glissante peut entraîner un dérapage et une perte de contrôle.

Freiner légèrement et avec prudence sur les surfaces glissantes ou accidentées.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas suivre de trop près un autre usager sous peine de collision. Plus la vitesse est grande et plus la distance de freinage est longue.

Toujours maintenir une distance suffisante au véhicule qui précède pour assurer un freinage en toute sécurité.

5. Garer la moto sur une surface ferme et de niveau où elle ne risque pas de se renverser.

▲ AVERTISSEMENT

Le silencieux peut devenir très chaud. Il présente un risque de brûlure pendant un certain temps après l'arrêt du moteur.

Garer la moto dans un endroit où les piétons ou des enfants ne risquent pas de toucher le pot d'échappement.

NOTE: Si la moto est garée à l'aide de la béquille latérale sur une pente légère, placer l'avant de la moto "en amont" pour éviter son renversement. Il est prudent de laisser la boîte de vitesse en 1ère pour immobiliser la moto. Ne pas oublier de revenir au point mort avant de lancer le moteur.

6. Mettre le contacteur d'allumage sur la position "OFF".
7. Tourner le guidon à fond vers la gauche et verrouiller la direction.
8. Enlever la clé de contact.



INSPECTION ET ENTRETIEN

| | |
|---|------|
| PROGRAMME D'ENTRETIEN | 6-2 |
| OUTILS | 6-5 |
| POINTS DE GRAISSAGE | 6-5 |
| BATTERIE | 6-6 |
| FILTRE A AIR | 6-7 |
| BOUGIE | 6-10 |
| FLEXIBLE A CARBURANT | 6-12 |
| HUILE-MOTEUR | 6-12 |
| CABLE D'ACCELERATEUR | 6-16 |
| EMBAYAGE | 6-17 |
| CHAINE DE TRANSMISSION | 6-18 |
| FREINS | 6-21 |
| FREIN AVANT | 6-22 |
| FREIN ARRIERE | 6-24 |
| SERRAGE DES EROUS DE RAYON | 6-26 |
| PNEUS | 6-27 |
| CONTACTEUR DE SECURITE BEQUILLE LATERALE/ALLUMAGE | 6-29 |
| DEPOSE DE LA ROUE AVANT | 6-30 |
| DEPOSE DE LA ROUE ARRIERE | 6-31 |
| CHANGEMENT DES AMPOULES | 6-33 |
| FUSIBLE | 6-35 |

INSPECTION ET ENTRETIEN

PROGRAMME D'ENTRETIEN

Le tableau donne la fréquence d'entretien en kilomètres et en mois. A la fin de chaque période, effectuer les contrôles, le graissage et l'entretien indiqués. Si la machine est utilisée dans des conditions sévères telles qu'une conduite en permanence à plein gaz ou dans des régions poussiéreuses, il y a lieu d'effectuer certaines opérations d'entretien plus fréquemment, ceci afin d'assurer la fiabilité de la machine comme il est expliqué en section entretien. Les concessionnaires Suzuki sont à même de fournir toute information utile à ce sujet. Les organes de la direction, de la suspension et des roues constituent des éléments essentiels qui demandent un entretien spécial et particulier. Pour garantir une sécurité maximale, il est conseillé d'en confier le contrôle et l'entretien à un concessionnaire agréé Suzuki ou à un mécanicien qualifié.

⚠ AVERTISSEMENT

Une opération d'entretien mal faite ou négligée augmente les chances d'accident ou de détérioration de la moto.

Toujours se conformer aux conseils et au programme de contrôle et d'entretien donnés dans ce manuel du propriétaire. Confier toutes les opérations d'entretien repérées par un astérisque (*) à un concessionnaire agréé Suzuki ou à un mécanicien qualifié. Les usagers qui possèdent certaines connaissances de mécanique peuvent procéder aux opérations non repérées par un astérisque, conformément aux instructions données dans cette section. En cas de doute sur la manière de procéder, confier le travail à un concessionnaire agréé Suzuki ou à un mécanicien qualifié.

⚠ AVERTISSEMENT

Faire tourner le moteur dans un lieu clos ou un garage peut s'avérer dangereux. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore et inodore pouvant entraîner la mort ou des blessures graves.

Ne faire tourner le moteur qu'à l'extérieur, à l'air libre.

NOTE: Le **TABEAU D'ENTRETIEN** spécifie les conditions minimum d'entretien. Si la machine est utilisée dans des conditions extrêmes, procéder plus fréquemment aux opérations d'entretien. Pour toute question relative aux intervalles d'entretien, voir un concessionnaire agréé Suzuki ou un mécanicien qualifié.

ATTENTION

L'utilisation de pièces de rechange de qualité inférieure risque de se traduire par une usure prématurée de la moto et par une réduction de sa durée de vie.

N'utiliser que des pièces de rechange d'origine Suzuki ou équivalentes.



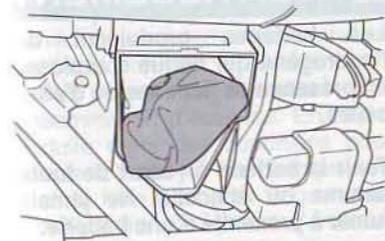
TABEAU D'ENTRETIEN

Intervalle L'intervalle entre deux opérations d'entretien se calcule en fonction de la distance parcourue ou du temps écoulé, au premier des deux termes atteints.

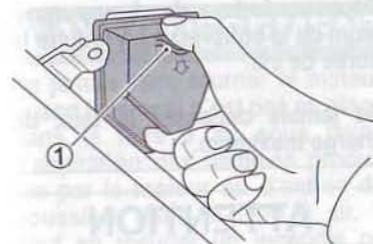
| Opération | Intervalle | km | 1000 | 4000 | 8000 |
|---|------------|------|---------------------------------------|------|------|
| | | mois | 5 | 20 | 40 |
| * Jeu des soupapes | | | | | |
| Bougie | | | — | | R |
| Elément de filtre à air | | | — | | |
| Câble des gaz | | | | | |
| Flexible à carburant | | | | | |
| | | | * Changer tous les 4 ans | | |
| Embrayage | | | | | |
| Huile-moteur | | | R | R | R |
| Filtre à huile-moteur | | | R | — | R |
| Chaîne de transmission | | | | | |
| | | | Nettoyer et graisser tous les 1000 km | | |
| * Freins | | | | | |
| Flexible de frein | | | — | | |
| | | | * Changer tous les 4 ans | | |
| Liquide de frein | | | — | | |
| | | | * Changer tous les 2 ans | | |
| * Direction | | | | — | |
| * Fourche avant | | | — | — | |
| * Suspension arrière | | | — | — | |
| Roues et pneus | | | — | | |
| * Boulons du tuyau d'échappement et boulons de fixation du silencieux | | | T | T | T |
| * Ecrous et boulons du cadre | | | T | T | T |

NOTE: I= Inspecter et nettoyer, régler, remplacer ou graisser si nécessaire;
C= Nettoyer; R= Remplacer; T= Resserer

OUTILS



Une trousse à outils est fournie.



NOTE: Appuyer sur le bouton ① pour ouvrir la trousse à outils.

POINTS DE GRAISSAGE

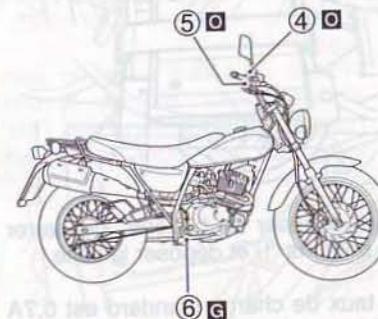
Une lubrification adéquate est importante pour le bon fonctionnement et la durée de vie de toutes les pièces de la moto ainsi que pour la sécurité. Il est conseillé de graisser la moto après un long et difficile parcours, après un parcours sous la pluie ou après son lavage. Les points de graissage principaux sont indiqués comme suit:

Nettoyer immédiatement le boîtier et l'élément du filtre à air en cas d'entrée d'eau dans le filtre à air.

ATTENTION

Ne pas graisser les contacteurs sous peine de détérioration.

Ne pas enduire les contacteurs d'huile ou de graisse.

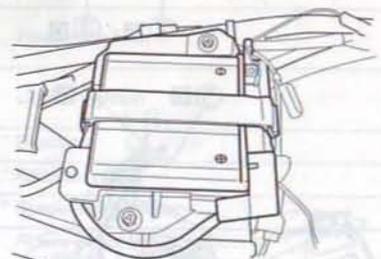
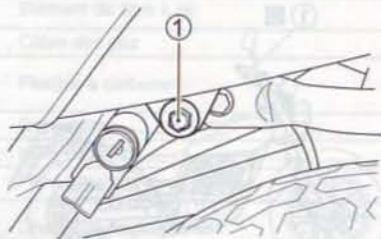


- ① Support de levier d'embrayage
- ② Pivot de béquille latérale et crochet du ressort
- ③ Chaîne de transmission
- ④ Support de levier de frein
- ⑤ Câble d'accélérateur
- ⑥ Pivot de pédale de frein

- Ⓜ Huile-moteur
- Ⓜ Graisse

BATTERIE

La batterie se trouve derrière le cache droit du cadre. Cette batterie est du type scellée sans entretien en ce qui concerne le niveau et la densité de l'électrolyte. En faire toutefois périodiquement vérifier la charge par un concessionnaire.



Pour déposer la batterie, desserrer les boulons (1) et déposer la selle.

Le taux de charge standard est $0,7A \times 5$ à 10 heures et le taux de charge maximum est $3A \times 1$ heure. Ne jamais excéder le taux de charge maximum.

⚠ AVERTISSEMENT

Les batteries produisent de l'hydrogène qui risque d'exploser en présence de flammes ou d'étincelles.

Tenir la batterie à l'écart de toute flamme ou étincelle. Ne jamais fumer à proximité d'une batterie.

ATTENTION

Dépasser le taux de charge maximum de la batterie va en réduire la durée de vie.

Ne jamais dépasser le taux de charge maximum.

ATTENTION

Ne pas inverser les câbles de la batterie sous peine de détérioration du système de charge et de la batterie.

Le conducteur rouge doit être raccordé à la borne positive (+) et le conducteur noir (ou noir avec trait blanc) à la borne négative (-).

FILTRE A AIR

Si l'élément du filtre à air est encrassé par la poussière, la résistance à l'admission va augmenter, entraînant une réduction de la puissance du moteur et une augmentation de la consommation d'essence. En cas de conduite dans des conditions poussiéreuses, nettoyer ou changer l'élément du filtre à air plus fréquemment qu'indiqué dans le tableau d'entretien. Vérifier et nettoyer périodiquement l'élément du filtre à air en procédant de la manière suivante.

⚠ AVERTISSEMENT

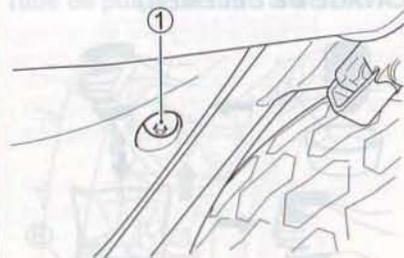
Ne jamais faire tourner le moteur quand l'élément n'est pas en place dans le filtre à air sous peine d'aspiration des flammes produites par le moteur ou d'entrée de poussière dans le filtre à air. Il peut en résulter un incendie ou des dégâts majeurs du moteur.

Ne jamais faire tourner le moteur si l'élément n'est pas en place dans le filtre à air.

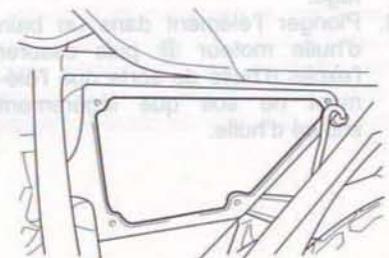
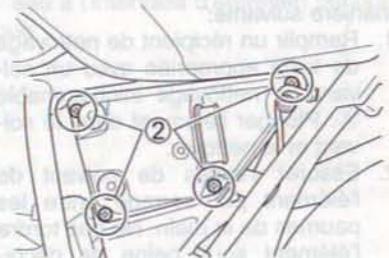
ATTENTION

Nettoyer ou changer fréquemment l'élément du filtre à air si la moto est utilisée sur route poussiéreuse, humide ou boueuse. Dans de telles conditions, l'élément va s'encrasser et le moteur risque de se détériorer, de manquer de puissance et de consommer plus de carburant que nécessaire.

Nettoyer immédiatement le boîtier et l'élément du filtre à air en cas d'entrée d'eau dans le filtre à air.

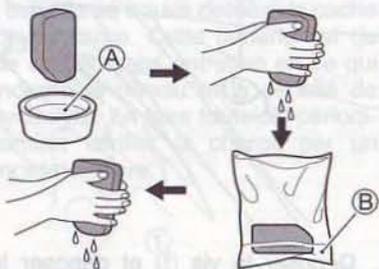


1. Déposer la vis (1) et déposer le cache latéral gauche du cadre.



2. Desserrer les quatre vis (2) et déposer l'élément du filtre à air.

LAVAGE DE L'ELEMENT



Laver l'élément en procédant de la manière suivante:

1. Remplir un récipient de nettoyage de taille appropriée avec un solvant de nettoyage ininflammable (A). Plonger l'élément dans le solvant et le nettoyer.
2. Essorer l'excès de solvant de l'élément par serrage entre les paumes de la main. Ne pas tordre l'élément sous peine de déchirage.
3. Plonger l'élément dans un bain d'huile moteur (B) puis essorer l'excès d'huile de sorte que l'élément ne soit que légèrement imbibé d'huile.

⚠ AVERTISSEMENT

Les huiles neuves ou usées ainsi que les solvants sont des produits toxiques. Ce type de produit est dangereux pour les enfants et les animaux en cas d'ingestion. Un contact prolongé et répété avec de l'huile moteur usée peut provoquer un cancer de la peau. Un contact occasionnel avec une huile usée ou un solvant peut entraîner une irritation de la peau.

- Tenir les huiles neuves ou usées ainsi que les solvants hors de portée des enfants et des animaux.
- Revêtir une chemise à manches longues et des gants imperméables.
- Nettoyer au savon en cas de contact avec de l'huile ou du solvant.

NOTE: Pour le recyclage ou le rejet des huiles et solvants usés se conformer à la loi.

ATTENTION

Un élément de filtre à air déchiré va permettre l'entrée de poussière dans le moteur pour résulter en dégâts de ce dernier.

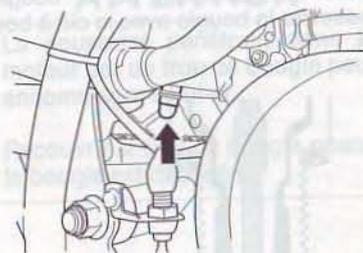
Pendant son nettoyage bien vérifier que l'élément n'est pas déchiré. Le cas échéant, le changer.

ATTENTION

Un élément de filtre à air mal installé risque de laisser pénétrer la poussière. Le moteur risque alors de se détériorer.

Toujours bien installer l'élément du filtre à air.

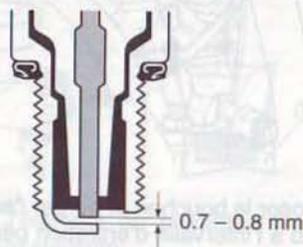
Tube de purge de filtre à air



Déposer le bouchon et purger l'eau et l'eau à l'intervalle d'entretien périodique.

BOUGIE

Retirer le capuchon de la bougie. Desserrer la bougie avec la clé à bougie.



Nettoyer périodiquement la bougie de toute trace de calamine. Régler l'écartement de la bougie à 0,7 - 0,8 mm avec un calibre d'épaisseur pour bougie. Remplacer les bougies tous les 8000 km.

Pendant le décalaminage de la bougie, veiller à observer la couleur de l'extrémité en porcelaine de la bougie. Cette couleur vous indique si la bougie standard est appropriée pour votre type d'utilisation. Une bougie normale doit être de couleur marron clair.

ATTENTION

Une bougie d'un type non approprié risque de ne pas convenir ou offrir le degré thermique voulu. Il peut en résulter des dégâts sérieux du moteur non couverts par la garantie.

Utiliser une bougie d'un des types suivants ou équivalent. En cas de doute sur le type de bougie à utiliser, demander conseil à un concessionnaire Suzuki ou à un mécanicien qualifié.

Guide de remplacement des bougies

| NGK | DENSO | REMARQUES |
|------|----------|---|
| CR7E | U22ESR-N | Si la bougie apparaît humide ou de couleur très sombre, monter une bougie de remplacement de ce type. |
| CR8E | U24ESR-N | Standard |
| CR9E | U27ESR-N | Si la bougie apparaît vitrifiée ou de couleur très blanche, monter une bougie de remplacement de ce type. |

ATTENTION

Une bougie dont le filetage est faussé ou une bougie trop serrée va endommager les filetages en aluminium de la culasse.

Pour serrer correctement une bougie, procéder de la manière suivante.

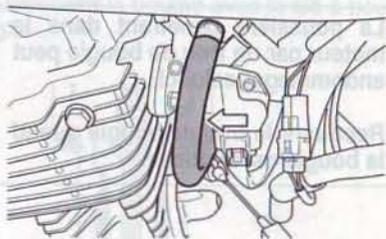
Visser d'abord la bougie à fond à la main. Si la bougie est neuve, la resserrer avec une clé environ 1/2 tour après serrage avec les doigts. Si la bougie est à nouveau utilisée, la resserrer avec une clé environ 1/8 tour après serrage avec les doigts.

ATTENTION

La poussière pénétrant dans le moteur par un trou de bougie peut endommager celui-ci.

Recouvrir le trou de bougie quand la bougie est déposée.

FLEXIBLE A CARBURANT

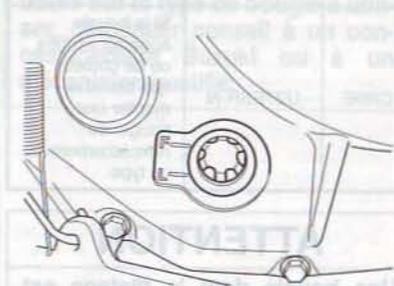


Vérifier le bon état et l'absence de fuite du flexible à carburant. En cas de détérioration quelconque, changer le flexible à carburant.

HUILE-MOTEUR

La durée de vie du moteur dépend largement de la qualité de l'huile choisie et de la périodicité des vidanges d'huile-moteur. Le contrôle quotidien du niveau d'huile et des vidanges périodiques sont deux des plus importantes opérations d'entretien à effectuer.

VERIFICATION DU NIVEAU DE L'HUILE-MOTEUR



Suivre la procédure ci-dessous pour inspecter le niveau d'huile-moteur.

1. Mettre le moteur en route et le laisser tourner pendant quelques minutes au ralenti.
2. Couper le moteur et attendre trois minutes.
3. Tenir la moto droite et inspecter le niveau d'huile-moteur par le regard d'inspection de niveau d'huile sur le côté droit du moteur.

ATTENTION

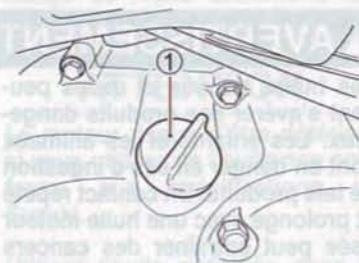
Le niveau de l'huile-moteur doit toujours se trouver entre les traits de repère "L" (mini) et "F" (maxi) sous peine de détérioration du moteur.

Avant de prendre la route, toujours vérifier le niveau de l'huile par le regard d'inspection, la moto placée en position bien droite sur une surface plane.

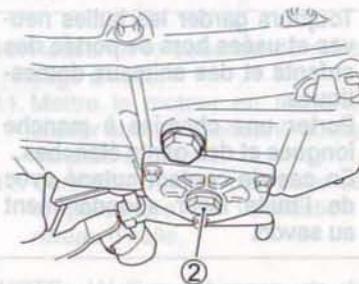
VIDANGE DE L'HUILE-MOTEUR ET CHANGEMENT DU FILTRE

Vidanger l'huile-moteur et changer le filtre à huile aux premiers 1000 km et à chaque intervalle d'entretien. Effectuer la vidange d'huile-moteur quand le moteur est chaud de sorte que le moteur se vide entièrement de son huile. La procédure est comme suit:

1. Placer la moto sur la béquille latérale.



2. Déposer le bouchon de remplissage d'huile-moteur ①.



3. Placer un bac sous le bouchon de vidange.
4. Déposer le bouchon de vidange ② et vidanger l'huile-moteur.

⚠ AVERTISSEMENT

A chaud, l'huile-moteur et les tuyaux d'échappement peuvent provoquer des brûlures.

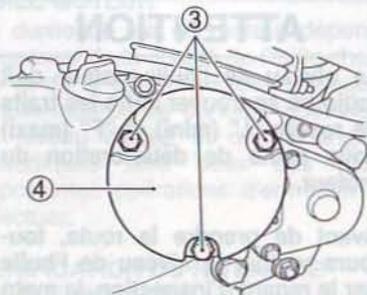
Attendre que le bouchon de vidange d'huile et les tuyaux d'échappement aient suffisamment refroidis pour les dévisser à main nue et vidanger l'huile.

⚠ AVERTISSEMENT

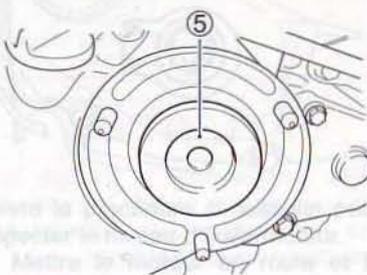
Les huiles neuves et usées peuvent s'avérer des produits dangereux. Les enfants et les animaux sont en danger en cas d'ingestion de tels produits. Un contact répété et prolongé avec une huile moteur usée peut entraîner des cancers de la peau. Un bref contact avec une huile usée peut résulter en irritation de la peau.

- Toujours garder les huiles neuves et usées hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Porter une chemise à manche longues et des gants étanches.
- En cas de contact cutané avec de l'huile laver abondamment au savon.

NOTE: Pour le recyclage ou le rejet des huiles usées se conformer à la loi.



5. Déposer les trois écrous ③ en retenant le chapeau du filtre ④ en place.



6. Remplacer le filtre à huile-moteur ⑤ par un neuf.

ATTENTION

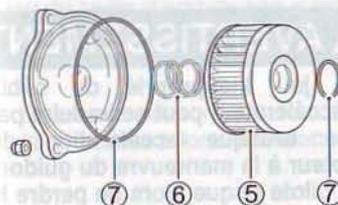
L'utilisation d'un filtre à huile de type incorrect risque de se traduire par une détérioration du moteur.

Utiliser un filtre à huile SUZUKI d'origine ou équivalent spécialement conçu pour cette moto.

ATTENTION

Un élément neuf mal installé peut se traduire par une détérioration du moteur. L'huile ne peut pas circuler si l'élément est inséré à l'envers.

Insérer le côté ouvert de l'élément de filtre à huile neuf dans le moteur.



7. Avant de remettre en place le couvercle du filtre à huile-moteur, vérifier que le ressort du filtre à huile-moteur ⑥ et le joint torique ⑦ sont bien installés.

NOTE: Remonter un joint torique neuf toutes les fois que l'élément du filtre à huile-moteur est changé.

8. Remettre en place le couvercle du filtre à huile et resserrer soigneusement les écrous sans toutefois les bloquer.
9. Reposer le bouchon de vidange et le serrer à fond. Refaire le plein d'huile par le trou de remplissage d'huile. Une quantité approximative de 950 ml est nécessaire.

NOTE: Approximativement 850 ml d'huile sera nécessaire pour la vidange de l'huile seulement, sans remplacer le filtre à huile.

ATTENTION

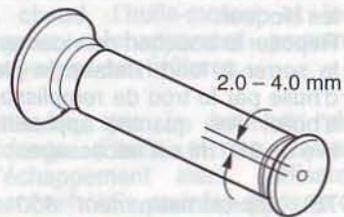
Le moteur risque d'être détérioré si vous utilisez de l'huile non conforme aux spécifications de Suzuki.

Utiliser l'huile spécifiée dans la section RECOMMANDATIONS SUR LE CARBURANT ET L'HUILE-MOTEUR.

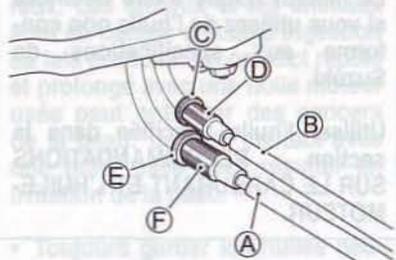
10. Resserrer le bouchon de remplissage d'huile.
11. Mettre le moteur en route et le laisser tourner pendant quelques minutes au ralenti.
12. Vérifier le niveau de l'huile selon la procédure de vérification du niveau d'huile.

NOTE: Vérifier l'absence de toute fuite d'huile au couvercle du filtre à huile.

CABLE D'ACCELERATEUR



Mesurer le jeu du câble d'accélérateur par rotation de la poignée des gaz. La poignée des gaz doit présenter un jeu de 2,0 - 4,0 mm.



Cette moto a un système à deux câbles d'accélérateur. Le câble (A) est le câble de traction et le câble (B) et le câble de rappel.

Pour régler le jeu du câble:

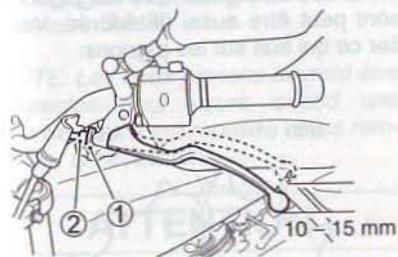
1. Desserrer le contre-écrou (C).
2. Visser la molette de réglage (D) à fond.
3. Desserrer le contre-écrou (E).
4. Visser la molette de réglage (F) de telle sorte que la poignée des gaz ait un jeu de 2,0 - 4,0 mm.
5. Resserrer le contre-écrou (E).
6. Tout en retenant la poignée des gaz sur la position fermée, dévisser la molette de réglage (D) jusqu'à ressentir une résistance.
7. Resserrer le contre-écrou (C).

⚠ AVERTISSEMENT

Un jeu inapproprié du câble d'accélérateur peut se traduire par une brusque accélération du moteur à la manœuvre du guidon. Le pilote risque alors de perdre le contrôle.

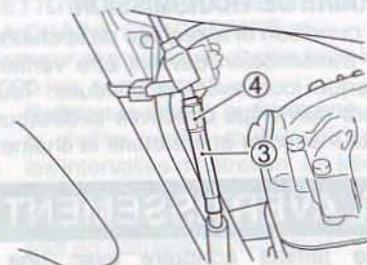
Régler le jeu du câble de commande des gaz de sorte que le régime du ralenti moteur ne change pas à la manœuvre du guidon.

EMBRAYAGE



Le jeu du levier d'embrayage à son extrémité doit être de 10 - 15 mm. Si le jeu du levier d'embrayage n'est pas conforme aux cotes, le régler de la manière suivante.

1. Desserrer le contre-écrou (1) et faire tourner à fond la molette (2).



2. Desserrer le contre-écrou (3) et faire tourner la molette (4) pour obtenir le jeu conforme.
3. Les réglages mineurs peuvent être effectués avec la molette de réglage côté levier d'embrayage (2).
4. Resserrer les contre-écrous (1) et (3).

NOTE: Toute opération d'entretien autre que le réglage du jeu du câble d'embrayage doit être confiée à un concessionnaire Suzuki.

CHAÎNE DE TRANSMISSION

La condition et le réglage de la chaîne de transmission devront être vérifiés chaque jour, avant la conduite. Toujours suivre les directives ci-dessous pour inspecter et entretenir la chaîne.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais conduire avec une chaîne en mauvais état ou mal réglée sous peine de risque d'accident.

Avant de prendre la route, vérifier, régler et entretenir la chaîne comme il se doit et comme indiqué ici.

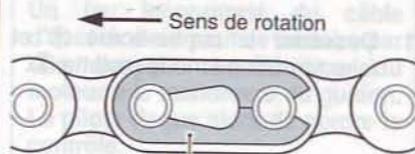
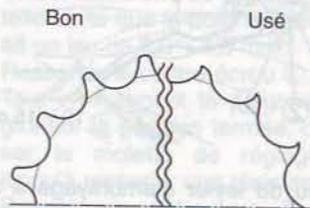
Inspection de la chaîne de transmission

Pendant l'inspection de la chaîne, vérifier ce qui suit:

- Axes lâches
- Rouleaux détériorés
- Maillons secs ou rouillés
- Maillons tordus ou déformés
- Usure excessive
- Réglage inadéquat de la chaîne

Si vous découvrez une anomalie quelconque dans la condition ou le réglage de la chaîne de transmission, rectifier si vous pouvez le faire. Si nécessaire, consulter votre concessionnaire Suzuki.

Une détérioration de la chaîne de transmission signifie que les pignons sont peut être aussi détériorés. Vérifier ce qui suit sur les pignons:



Agrafe de joint de chaîne

- Usure excessive des dents
- Dents cassées ou endommagées
- Ecrus de fixation des pignons desserrés

Si vous découvrez une des anomalies sur le pignon, consulter votre concessionnaire Suzuki.

NOTE: Les deux pignons devront être inspectés pour usure quand une chaîne neuve est reposée et les remplacer si nécessaire.

ATTENTION

Un circlip de maillon de chaîne mal posé risque de se désolidariser de la chaîne et celle-ci risque de suater des pignons ou de se trouver prise dans le moteur. Le moteur risque alors d'être sérieusement détérioré.

Fixer le circlip de maillon de chaîne de sorte que sa partie fendue regarde dans la direction opposée au sens de rotation.

NETTOYAGE ET GRAISSAGE DE LA CHAÎNE SECONDAIRE

Nettoyer et graisser la chaîne tous les 1000 km, comme suit:

1. Nettoyer la chaîne au kérosène. Si la chaîne tend à rouiller, réduire les intervalles d'entretien. Le kérosène est un dérivé du pétrole et va fournir une certaine lubrification tout en assurant le nettoyage.

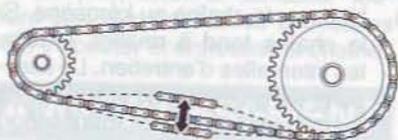
⚠ AVERTISSEMENT

Le kérosène est un produit dangereux. C'est un produit inflammable. Le kérosène peut s'avérer toxique pour les enfants et les animaux domestiques.

Ne pas approcher de flammes ou de produits incandescents du kérosène. Tenir hors de portée des enfants et des animaux domestiques. En cas d'ingestion ne pas induire de vomissement. Appeler immédiatement un médecin. Mettre le kérosène usagé au rebut en procédant comme spécifié par la loi.

2. Après avoir soigneusement lavé la chaîne, la laisser sécher et enduire les maillons de lubrifiant pour chaîne Suzuki ou équivalent.

REGLAGE DE LA CHAÎNE DE TRANSMISSION



15 - 25 mm

Vérifier la tension de la chaîne de transmission à égale distance entre les deux pignons. La chaîne peut demander des réglages plus fréquents que prévus dans le programme d'entretien normal en fonction des conditions de conduite.

⚠ AVERTISSEMENT

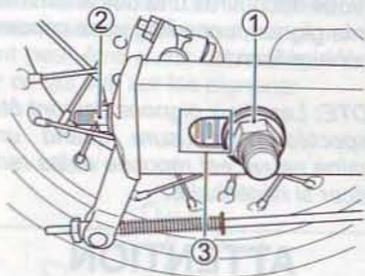
Une chaîne mal tendue risque de sauter des pignons et d'entraîner un accident ou des dégâts sérieux de la moto.

Avant de prendre la route, toujours vérifier et régler la tension de la chaîne de transmission.

⚠ AVERTISSEMENT

Le silencieux peut devenir très chaud. Il présente un risque de brûlure pendant un certain temps après l'arrêt du moteur.

Pour éviter les brûlures, attendre que le silencieux ait refroidi.



Pour régler la chaîne de transmission, procéder de la manière suivante:

1. Placer la moto sur la béquille latérale.
2. Desserrer l'écrou de l'axe de roue ①.
3. Régler la tension de la chaîne de transmission en tournant les écrous de réglage de droite et de gauche ②. Pendant le réglage de la chaîne, la couronne arrière doit se trouver parfaitement alignée avec le pignon moteur. Pour vous aider à suivre cette procédure, des marques de repère ③ sur le bras oscillant et chaque tendeur de chaîne qui doivent être alignés et utilisés comme référence d'un côté à l'autre.
4. Resserrer l'écrou de l'axe ① à fond.
5. Revérifier la tension de la chaîne après le resserrage et régler à nouveau si nécessaire.

Couple de serrage de l'axe de roue arrière:

65 N·m (6,5 kgf·m)

FREINS

Cette moto est pourvue d'un frein à disque à l'avant et d'un frein à tambour à l'arrière. Un bon usage des freins est vital dans la conduite à moto. Toujours procéder aux opérations de contrôle des freins en temps voulu. Les freins doivent être inspectés lors de l'inspection périodique par votre concessionnaire agréé Suzuki.

CIRCUIT DE FREIN

⚠ AVERTISSEMENT

Le non contrôle et l'entretien défectueux des freins augmentent les chances d'accident.

Avant de prendre la route, vérifier le circuit de frein en procédant comme indiqué en section INSPECTION AVANT LA CONDUITE. Pour l'entretien du circuit de frein, voir la section PROGRAMME D'ENTRETIEN.

Vérifier quotidiennement les points suivants sur le circuit de frein:

- Vérifier l'absence de fuite de liquide sur le circuit du frein avant.
- Inspecter le flexible de frein pour fuite ou craquelure.
- Vérifier l'usure des plaquettes du frein à disque.
- Le levier de frein doit toujours avoir la course appropriée et être ferme.

FREIN AVANT
LIQUIDE DE FREIN

⚠ AVERTISSEMENT

Le liquide de frein est un produit toxique en cas de contact avec la peau ou les yeux et il peut s'avérer mortel en cas d'ingestion.

En cas d'ingestion ne pas induire de vomissement. Contacter immédiatement un centre anti-poison ou un médecin. En cas de contact du liquide de frein avec les yeux, les laver à l'eau douce et consulter un médecin. Se laver soigneusement les mains après usage. Cette solution est toxique pour les animaux. Tenir hors de portée des enfants et des animaux.

⚠ AVERTISSEMENT

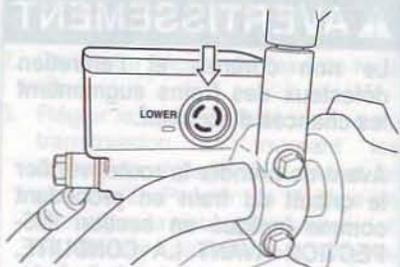
Conduire avec un réservoir de liquide frein dont le plein n'a pas été fait avec le liquide du type spécifié peut s'avérer dangereux. Les freins risquent de ne pas fonctionner correctement si le réservoir ne contient pas un volume suffisant du liquide de frein spécifié. Il peut en résulter un accident.

Toujours vérifier le niveau du liquide de frein avant utilisation. N'utiliser que du liquide de frein DOT4 provenant d'un bidon neuf. Ne jamais utiliser ou mélanger des types différents de liquide de frein. En cas de perte fréquente de liquide de frein, faire vérifier la machine par un concessionnaire SUZUKI ou par un mécanicien qualifié.

ATTENTION

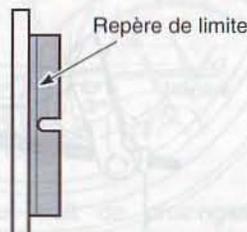
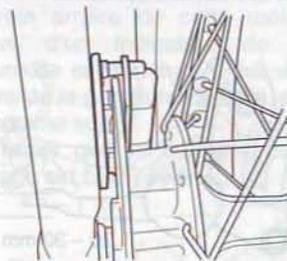
Les éclaboussures de liquide de frein peuvent attaquer les surfaces peintes et les pièces en plastique.

Eviter de renverser du liquide de frein au plein du réservoir. Essuyer immédiatement toute coulure.



Vérifier le niveau du liquide de frein dans le réservoir avant. Si le niveau dans le réservoir est inférieur au trait de repère minimum, inspecter les plaquettes pour usure et fuites.

PLAQUETTES DE FREIN



Inspecter les plaquettes de frein avant en vérifiant si les plaquettes de frictions sont usées au-delà du trait limite d'usure. Si une plaquette est usée au-delà du trait limite d'usure, faire remplacer la plaquette par une neuve par le concessionnaire Suzuki ou un mécanicien qualifié.

⚠ AVERTISSEMENT

Des plaquette de frein usées réduisent les performances au freinage et augmentent les chances d'accident.

Avant de prendre la route, vérifier l'état d'usure des plaquettes de frein. Si une plaquette est usée au-delà des limites, en faire effectuer le changement par un concessionnaire SUZUKI ou par un mécanicien qualifié.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas asseoir proprement les plaquettes de frein après remise en état ou changement peut entraîner une défaillance des freins et résulter en accident.

Avant de prendre la route, "pomper" à plusieurs reprises sur les freins jusqu'à ce que les plaquettes soient bien assises contre les les disques de frein, que la course du levier soit conforme aux cotes et que les freins offrent une certaine résistance.

NOTE: Ne pas serrer le levier du frein tant que les plaquettes ne sont pas en position. Il est difficile de ramener les pistons en arrière et des fuites de liquide de frein risquent d'en résulter.

FREIN ARRIERE

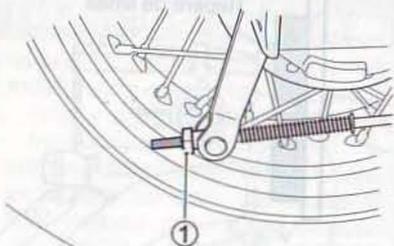
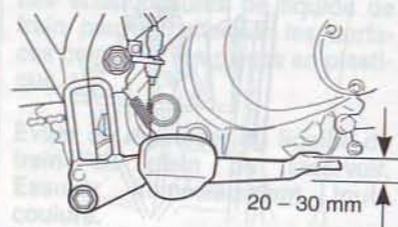
REGLAGE DE LA PEDALE DE FREIN ARRIERE

⚠ AVERTISSEMENT

Un jeu trop important de la pédale du frein arrière risque de se traduire par un comportement insuffisant des freins et peut mener à un accident. Un jeu insuffisant risque de forcer les sabots de frein en contact permanent avec le tambour et d'entraîner leur détérioration et celle du tambour.

Régler la pédale de frein arrière conformément aux instructions données dans cette section.

Régler la pédale de frein en procédant de la manière suivante:



1. Régler le jeu libre sur 20 - 30 mm par rotation vers l'intérieur ou l'extérieur de l'écrou de réglage du frein ①.

LIMITE D'USURE DE GARNITURE DE FREIN ARRIERE

Le frein arrière de cette moto est pourvu d'un indicateur de limite d'usure de sa garniture. Pour vérifier l'usure de la garniture de frein, procéder comme suit.

1. Vérifier que le système de freinage est bien réglé.

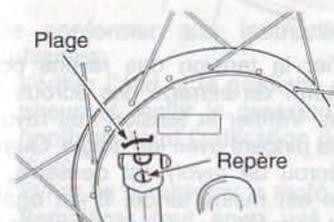


Fig.A Le trait de prolongation du repère est dans les limite admissibles.

2. Tout en appliquant le frein à fond, vérifier que le trait de prolongation du repère est dans les limite admissibles du panneau du frein comme indiqué sur la figure A.

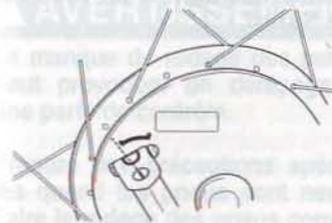


Fig.B Le trait de prolongation du repère est hors des limite admissibles.

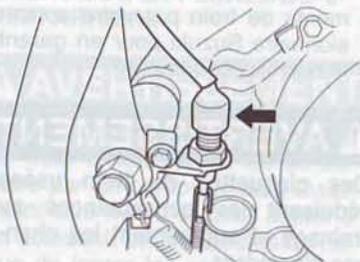
3. Si le trait n'est pas dans les limites admissible comme indiqué sur la figure B, faire remplacer les segments de frein par votre concessionnaire Suzuki pour en garantir le bon fonctionnement.

⚠ AVERTISSEMENT

Des plaquettes de frein usées réduisent les performances au freinage et augmentent les chances d'accident.

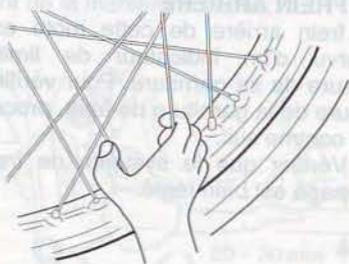
Inspecter l'usure de la garniture de frein avant chaque utilisation. Demander au concessionnaire SUZUKI ou à un mécanicien qualifié de remplacer les garnitures de frein si les garnitures sont usées au-delà de la limite.

CONTACTEUR DE FEU-STOP ARRIERE



Le contacteur de feu-stop arrière est situé derrière le silencieux. Pour régler le contacteur du feu-stop arrière, tourner le corps du contacteur et le remonter ou le descendre de sorte que le feu-stop s'allume juste avant que la résistance offerte par la pédale se fasse sentir au pied.

SERRAGE DES ECROUS DE RAYON



Vérifier la tension des rayons pour s'assurer du serrage des écrous de rayon. Vérifier la tension des rayons en les pinçant avec les doigts. Quand un écrou de rayon est desserré, le rayon est moins tendu. Il est également possible de vérifier la tension du rayon en le frappant avec une petite barre métallique. Quand un écrou de rayon est desserré, le son obtenu est sourd.

Reserrer les écrous de rayon correctement et uniformément au couple spécifié. Des écrous de rayon desserrés ou trop serrés vont se traduire par une tension inégale des rayons et résulter en distorsion de la jante. Confier cette opération à un concessionnaire Suzuki.

Fig. 8 Le fait de protéger du
rapide est hors des limites
admissibles.

PNEUS

▲ AVERTISSEMENT

Le non respect des mises en garde et la défaillance des pneus en résultant peut se traduire en accident. Les pneus de cette moto constituent un lien crucial entre la machine et la route.

Se conformer aux instructions suivantes:

- Vérifier l'état et le gonflage des pneus et régler la pression de gonflage avant l'utilisation de la moto.
- Eviter de surcharger la moto.
- Remplacer tout pneu usé au-delà des limites admissibles ou en cas de détérioration du type coupures ou craquelures.
- Toujours utiliser des pneus du type et de la taille spécifiés dans le présent manuel.
- Equilibrer la roue après le montage d'un pneu.
- Lire attentivement la section qui suit.

▲ AVERTISSEMENT

Le manque de rodage des pneus peut provoquer un dérapage et une perte de contrôle.

Prendre des précautions spéciales quand les pneus sont neufs. Faire le rodage des pneus comme décrit dans la section RODAGE et éviter toute accélération brutale, l'attaque brusque du virage et le freinage soudain pendant les premiers 160 km.

PRESSION DE GONFLAGE ET CHARGE

La pression de gonflage et la charge imposée aux pneus sont des facteurs importants. Une surcharge peut conduire à une défaillance des pneus et une perte de contrôle de la machine.

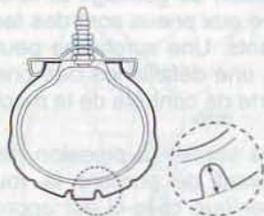
Toujours vérifier la pression de gonflage avant de prendre la route et s'assurer que celle-ci est appropriée à la charge de la moto selon le tableau suivant. Ne vérifier et ajuster la pression de gonflage qu'avant de prendre la route car une fois chauds, les pneus ne montrent pas la même pression de gonflage.

Pression de gonflage à froid

| | SANS PASSAGER | CONDUITE DUO |
|---------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| AVANT | 125 kPa 1,25 kgf/cm ² | 125 kPa 1,25 kgf/cm ² |
| ARRIERE | 125 kPa 1,25 kgf/cm ² | 125 kPa 1,25 kgf/cm ² |

Des pneus insuffisamment gonflés vont rendre les virages difficiles et se traduire par une usure rapide. Des pneus sur-gonflés offrent une moindre adhérence avec la route et favorisent le dérapage et la perte de contrôle de la machine.

TYPE ET ETAT DES PNEUS



Le type et l'état des pneus affectent les performances de la moto. Des coupures ou des fissures dans les pneus peuvent conduire à une défaillance des pneus et une perte de contrôle de la machine. Des pneus usés sont susceptibles de crevaisons et peuvent conduire à une perte de contrôle de la machine. L'usure des pneus affecte également le profil et du coup le comportement de la machine.

Vérifier l'état des pneus avant de prendre la route. Remplacer les pneus en cas d'évidence visuelle de détérioration, comme fissures ou coupures, ou si la profondeur de la bande de roulement est inférieure à 4,0 mm à l'avant, 4,0 mm à l'arrière.

NOTE: Ces limites d'usure sont atteintes avant que les témoins d'usure incorporés dans les pneus entrent en contact avec la route.

Au changement des pneus, toujours utiliser des pneus de rechange de la taille et du type indiqués ci-dessous. Un pneu de type ou de taille différent risque d'affecter la maniabilité de la machine et de conduire à une perte de contrôle.

| | AVANT | ARRIERE |
|--------|----------------------|----------------------|
| TAILLE | 130/80-18 M/C 66P | 180/80-14 M/C 78P |
| TYPE | DUNLOP K180 | DUNLOP K180 |

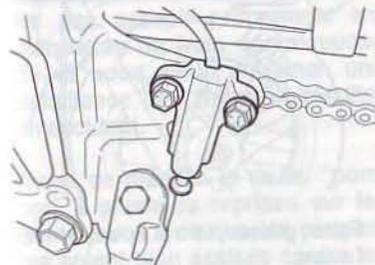
Ne pas oublier de rééquilibrer la roue après avoir réparé une crevaison ou changer le pneu. Un bon équilibrage des roues est important pour garantir l'uniformisation du contact entre la roue et la route et pour éviter une usure inégale des pneus.

⚠ AVERTISSEMENT

Un pneu mal réparé, mal monté ou déséquilibré va offrir une moindre durée de vie et risque d'entraîner une perte de contrôle de la machine.

- Confier toute réparation, changement et équilibrage des pneus à un concessionnaire SUZUKI ou à un mécanicien qualifié qui possède l'outillage et le savoir-faire nécessaires.
- Remonter les pneus conformément au sens de rotation repéré par une flèche sur le flanc des pneus.

CONTACTEUR DE SECURITE BEQUILLE LATERALE/ALLUMAGE



Vérifier le bon fonctionnement du contacteur de sécurité de béquille latérale/allumage de la manière suivante:

1. S'asseoir sur la moto en position de conduite normale, béquille latérale relevée.
2. Passer en 1ère tout en serrant l'embrayage et lancer le moteur.
3. Déployer la béquille latérale sans relâcher l'embrayage.

Le contacteur de sécurité de béquille latérale/allumage fonctionne correctement si le moteur s'arrête quand la béquille latérale est déployée. Si le moteur continue de tourner quand la béquille latérale est déployée et quand la boîte est en prise, le contacteur de sécurité de béquille latérale/allumage est défectueux. Le cas échéant, faire vérifier la machine par un concessionnaire Suzuki agréé ou un mécanicien d'entretien qualifié.

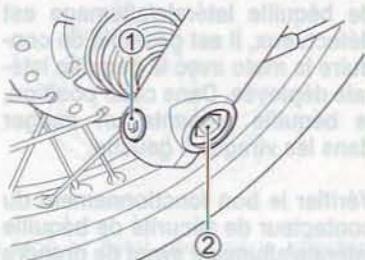
⚠ AVERTISSEMENT

Même si le contacteur de sécurité de béquille latérale/allumage est défectueux, il est possible de conduire la moto avec la béquille latérale déployée. Dans cette position, la béquille présente un danger dans les virages à gauche.

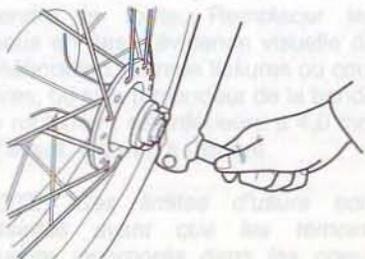
Vérifier le bon fonctionnement du contacteur de sécurité de béquille latérale/allumage avant de prendre la route. Vérifier que la béquille latérale a été relevée avant de démarrer.

DEPOSE DE LA ROUE AVANT

1. Placer la moto sur la béquille latérale.



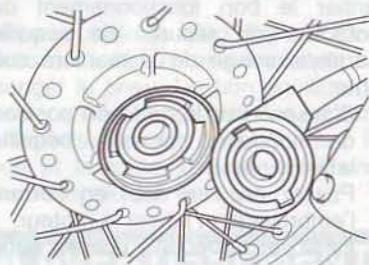
2. Desserrer le boulon de fixation de l'axe de roue (1).
3. Desserrer l'axe de roue (2).
4. Placer le bras oscillant sur une chandelle d'atelier ou équivalent pour stabiliser la partie arrière de la moto.
5. Installer avec soin un cric sous le moteur et lever jusqu'à ce que la roue avant se décolle légèrement du sol.



6. Extraire l'arbre de roue.



7. Faire glisser la roue avant vers l'avant.



8. Mettre la nouvelle roue en place et insérer l'arbre d'essieu. Aligner les saillies sur le boîtier de commande du compteur de vitesse avec les fentes sur le moyeu de roue.
9. Après avoir reposé la roue, serrer le frein à plusieurs reprises pour rétablir la course appropriée du levier.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas asseoir proprement les plaquettes de frein après repose de la roue peut entraîner une défaillance des freins et résulter en accident.

Avant de prendre la route, "pomper" à plusieurs reprises sur les freins jusqu'à ce que les plaquettes soient bien assises contre les disques de frein, que la course du levier soit conforme aux cotes et que les freins offrent une certaine résistance. Vérifier également que la roue tourne sans gripper.

⚠ AVERTISSEMENT

Bien serrer les écrous et les boulons au couple spécifié pour éviter les accidents.

Serrer les écrous et les boulons aux couples spécifiés. En cas de doute sur la marche à suivre, confier cette opération à un concessionnaire SUZUKI agréé ou un mécanicien qualifié.

Couple de serrage de l'axe de roue avant:
65 N·m (6,5 kgf·m)

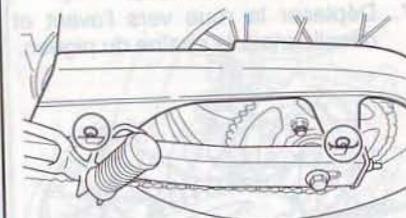
DEPOSE DE LA ROUE ARRIERE

⚠ AVERTISSEMENT

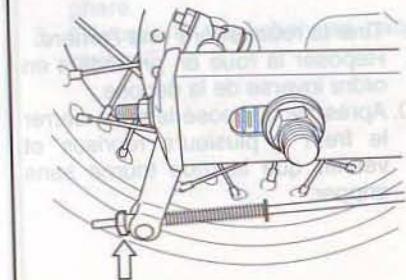
Le silencieux peut devenir très chaud. Il présente un risque de brûlure pendant un certain temps après l'arrêt du moteur.

Pour éviter les brûlures, attendre que le silencieux ait refroidi.

1. Placer la moto sur la béquille latérale.

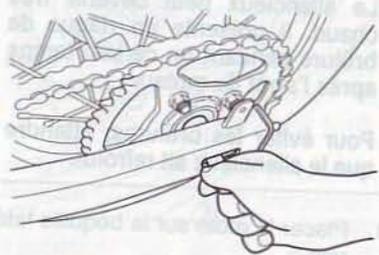


2. Déposer les deux vis et le couvercle de chaîne de transmission.

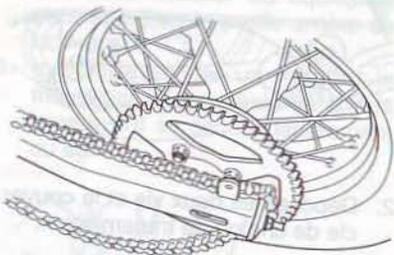


3. Déposer l'écrou de réglage du frein, et déposer l'écrou de la biellette anticouple après avoir enlevé la goupille fendue.
4. Déposer l'écrou de l'axe de roue.

5. Placer une chandelle ou outil équivalent sous le bras oscillant pour soulever légèrement la roue arrière du sol.



6. Extraire l'arbre de roue.
7. Déplacer la roue vers l'avant et désolidariser la chaîne du pignon.



8. Tirer la roue arrière vers l'arrière.
9. Reposer la roue en procédant en ordre inverse de la dépose.
10. Après avoir reposé la roue, serrer le frein à plusieurs reprises et vérifier que la roue tourne sans gripper.

⚠ AVERTISSEMENT

Une chaîne de transmission mal réglée et des boulons et des écrous non serrés aux couples spécifiés risquent de se traduire par un accident.

- Régler la chaîne de transmission comme décrit dans la section **REGLAGE DE LA CHAÎNE DE TRANSMISSION** après avoir reposé la roue arrière.
- Serrer les écrous et les boulons aux couples spécifiés. En cas de doute sur la marche à suivre, confier cette opération à un concessionnaire SUZUKI agréé ou un mécanicien qualifié.

Couple de serrage de l'axe de roue arrière:
65 N·m (6,5 kgf·m)

CHANGEMENT DES AMPOULES

La puissance de chaque ampoule est donnée dans le tableau ci-dessous. Toujours utiliser des ampoules de rechange de même puissance. L'usage d'une ampoule de puissance différente risque de surcharger le circuit électrique ou de mener à une défaillance prématurée de l'ampoule.

ATTENTION

L'usage d'une ampoule de puissance différente risque d'entraîner une détérioration du circuit électrique ou de mener à une défaillance prématurée de l'ampoule.

Toujours utiliser des ampoules du type spécifié.

| | |
|----------------------|------------|
| Phare | 12V 60/55W |
| Cignotant | 12V 21W |
| Feu stop/feu arrière | 12V 21/5W |

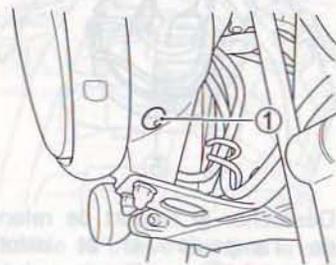
ATTENTION

Ne pas trop serrer les vis à la repose du déflecteur et éviter de le forcer.

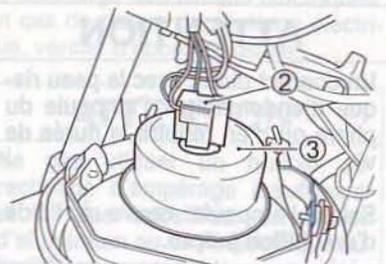
L'usage d'une ampoule de puissance différente risque d'entraîner une détérioration du circuit électrique ou de mener à une défaillance prématurée de l'ampoule.

PHARE

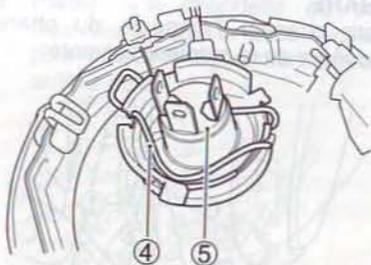
Pour changer l'ampoule du phare, procéder de la manière suivante:



1. Déposer les deux vis ① (droite et gauche) et le phare.



2. Déconnecter la douille ② du phare.
3. Déposer le capuchon en caoutchouc ③.



4. Décrocher le ressort de retenue de l'ampoule ④ et extraire l'ampoule ⑤.
5. Pour reposer le phare, inverser la procédure de dépose.

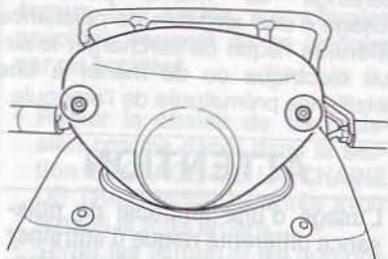
ATTENTION

Un contact direct avec la peau risque d'endommager l'ampoule du phare ou d'en réduire la durée de vie.

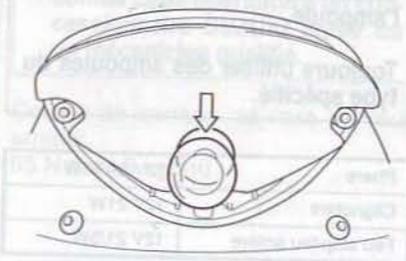
Saisir l'ampoule neuve à l'aide d'un chiffon propre.

FEU STOP/FEU ARRIERE

Pour changer l'ampoule du feu stop/feu arrière, procéder de la manière suivante:



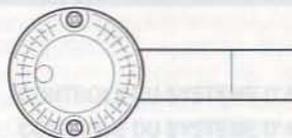
1. Déposer les vis et le diffuseur.



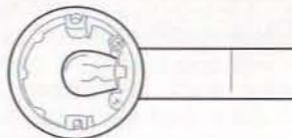
2. Appuyer sur l'ampoule, tourner vers la gauche et la déposer.
3. Pour reposer l'ampoule de rechange en position, appuyer fermement sur l'ampoule et la tourner vers la droite tout en appuyant.

CLIGNOTANT

Pour remplacer l'ampoule du clignotant avant, procéder de la manière suivante.



1. Déposer les vis et le diffuseur.



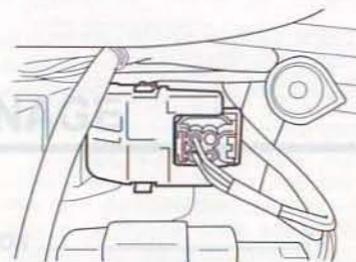
2. Appuyer sur l'ampoule, tourner vers la gauche et la déposer.
3. Pour la repose de l'ampoule de rechange, appuyer et tourner simultanément vers la droite.

ATTENTION

Ne pas trop serrer les vis à la repose du déflecteur sous peine de le fissurer.

Ne serrer les vis que jusqu'à affleurement.

FUSIBLE



Le fusible se trouve derrière le cache droit du cadre. Pour vérifier le fusible, déposer le cache droit du cadre. Il est prévu pour protéger le circuit en cas de surcharge des circuits électriques. En cas de panne du système électrique, vérifier d'abord le fusible.

ATTENTION

Ne pas utiliser un fusible de rechange d'ampérage insuffisant et ne pas substituer du ruban d'aluminium ou un fil électrique au fusible sous peine de grave détérioration du circuit électrique.

Toujours remplacer les fusibles fondus par des fusibles de même ampérage et de même type. Si un fusible neuf fond presque aussitôt, contacter immédiatement un concessionnaire Suzuki ou un mécanicien qualifié.



4. Vérifier le niveau de carburant dans le réservoir. Le niveau doit être au moins à mi-hauteur. Pour vérifier le niveau, retirez le bouchon du réservoir et vérifiez le niveau du carburant. Le niveau doit être au moins à mi-hauteur. Si le niveau est inférieur, ajoutez du carburant. Après avoir ajouté du carburant, vérifiez à nouveau le niveau. Le niveau doit être au moins à mi-hauteur.

ATTENTION
En cas de fuite de carburant, évitez d'utiliser le véhicule. Consultez un mécanicien qualifié.

ATTENTION
Ne pas utiliser un fusible d'un autre type que celui spécifié dans le manuel d'entretien.

Ne pas utiliser un fusible d'un autre type que celui spécifié dans le manuel d'entretien. Le fusible doit être remplacé par un fusible de même type. Si un fusible ne fond pas, vérifiez le contact et le contacteur. Consultez un mécanicien qualifié.

Toujours remplacer les fusibles par des fusibles de même type. Si un fusible ne fond pas, vérifiez le contact et le contacteur. Consultez un mécanicien qualifié.

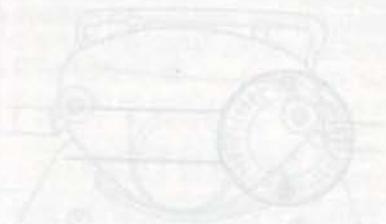


Diagramme du système électrique



3. Vérifier le niveau de liquide de refroidissement. Le niveau doit être au moins à mi-hauteur. Pour vérifier le niveau, retirez le bouchon du réservoir et vérifiez le niveau du liquide. Le niveau doit être au moins à mi-hauteur. Si le niveau est inférieur, ajoutez du liquide. Après avoir ajouté du liquide, vérifiez à nouveau le niveau. Le niveau doit être au moins à mi-hauteur.

ATTENTION
Ne pas trop serrer les vis à la pompe du détecteur sous peine de la fissurer.

Ne serrer les vis que jusqu'à l'assouplissement.

DEPANNAGE

| | |
|--|-----|
| CONTROLE DU SYSTEME D'ALIMENTATION | 7-2 |
| CONTROLE DU SYSTEME D'ALLUMAGE | 7-3 |

AVERTISSEMENT

L'essai d'allumage doit être effectué avec précaution sous peine de provoquer un incendie ou une explosion.

Eviter de procéder soi-même à ce contrôle si l'on a des problèmes cardiaques ou si l'on porte un traitement médicamenteux. Pendant le test, éloigner le bouchon de trou de bougie.

Si le moteur refuse de démarrer, déterminer la cause en procédant comme suit.

En cas de doute sur la marche à suivre concernant une défectuosité, consulter un concessionnaire Suzuki ou un mécanicien qualifié.

DEPANNAGE

Ce guide de dépannage devrait vous permettre de déterminer la cause de la plupart des défaillances courantes.

ATTENTION

Le non dépannage d'une défaillance peut conduire à une détérioration de la moto. Des réparations ou des réglages défectueux auront un effet contraire et risquent d'endommager la moto. Ce type de dégât risque de ne pas être couvert par la garantie.

En cas de doute sur la marche à suivre concernant une défaillance, consulter un concessionnaire Suzuki ou un mécanicien qualifié.

Si le moteur refuse de démarrer, en déterminer la cause en procédant comme suit.

CONTROLE DU SYSTEME D'ALIMENTATION

Si le témoin du système d'injecteur du carburant s'allume pour signaler une avarie de ce système, faire vérifier la moto par un concessionnaire SUZUKI agréé. Pour les explications concernant le système d'injecteur du carburant, voir la section "TABLEAU DE BORD". Si le témoin du système d'injecteur du carburant ne s'allume pas et s'il y a suffisamment de carburant, vérifier le système d'allumage.

CONTROLE DU SYSTEME D'ALLUMAGE

1. Déposer la bougie et la reconnecter à son câble.
2. Tout en mettant la bougie en contact étroit avec le moteur, appuyer sur le bouton du démarreur avec le contacteur d'allumage en position "ON", l'interrupteur d'arrêt du moteur en position "O", la boîte de vitesses au point mort, et sans embrayer. Si le système d'allumage est en bon état, une étincelle bleue doit se former entre les électrodes de la bougie. S'il n'y a pas d'étincelles, faire réparer la moto par un concessionnaire Suzuki.

AVERTISSEMENT

L'essai d'étincelle doit être effectué proprement sous peine de décharge électrique sous haute tension ou d'explosion.

Eviter de procéder soi-même à ce contrôle si l'on a pas l'expérience requise, si l'on a des problèmes cardiaques ou si l'on porte un stimulateur cardiaque. Pendant cet essai, éloigner la bougie du trou de bougie.

CALAGE DU MOTEUR

- Vérifier le niveau du carburant dans le réservoir.
- Si le témoin du système d'injecteur du carburant s'allume pour signaler une avarie de ce système, faire vérifier la moto par un concessionnaire SUZUKI agréé. Pour les explications concernant le témoin du système d'injecteur du carburant, voir la section "TABLEAU DE BORD".
- Vérifier que le circuit d'allumage ne produit pas une étincelle intermittente.
- Vérifier le régime du ralenti.

PROCEDURE DE NETTOYAGE ET DE REMISAGE DE LA MOTO

| | |
|--|-----|
| NETTOYAGE DE LA MOTO | 8-2 |
| MARCHE A SUIVRE POUR LE REMISAGE | 8-3 |
| PROCEDURE PENDANT LE REMISAGE | 8-4 |
| PROCEDURE POUR REMISE EN SERVICE | 8-4 |

AVERTISSEMENT

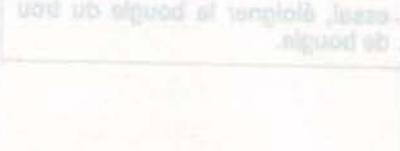
Les opérations de nettoyage et de remisage de la moto doivent être effectuées dans un endroit bien ventilé et à l'abri de la pluie. Avant de commencer les travaux, assurez-vous que la moto est complètement refroidie. Ne touchez pas les pièces chaudes de la moto, car elles peuvent être très chaudes. Utilisez des produits de nettoyage adaptés et évitez d'utiliser des produits abrasifs ou corrosifs. Portez des vêtements appropriés et des chaussures fermées. Ne fumez pas pendant les travaux. Ne buvez pas d'alcool avant ou pendant les travaux. Ne laissez pas la moto à proximité de sources de chaleur ou de feu. Ne laissez pas la moto à proximité de produits inflammables. Ne laissez pas la moto à proximité de produits chimiques. Ne laissez pas la moto à proximité de produits corrosifs. Ne laissez pas la moto à proximité de produits toxiques. Ne laissez pas la moto à proximité de produits dangereux. Ne laissez pas la moto à proximité de produits explosifs. Ne laissez pas la moto à proximité de produits radioactifs. Ne laissez pas la moto à proximité de produits nucléaires. Ne laissez pas la moto à proximité de produits biologiques. Ne laissez pas la moto à proximité de produits médicaux. Ne laissez pas la moto à proximité de produits pharmaceutiques. Ne laissez pas la moto à proximité de produits vétérinaires. Ne laissez pas la moto à proximité de produits agricoles. Ne laissez pas la moto à proximité de produits industriels. Ne laissez pas la moto à proximité de produits domestiques. Ne laissez pas la moto à proximité de produits professionnels. Ne laissez pas la moto à proximité de produits commerciaux. Ne laissez pas la moto à proximité de produits gouvernementaux. Ne laissez pas la moto à proximité de produits militaires. Ne laissez pas la moto à proximité de produits nucléaires. Ne laissez pas la moto à proximité de produits biologiques. Ne laissez pas la moto à proximité de produits médicaux. Ne laissez pas la moto à proximité de produits pharmaceutiques. Ne laissez pas la moto à proximité de produits vétérinaires. Ne laissez pas la moto à proximité de produits agricoles. Ne laissez pas la moto à proximité de produits industriels. Ne laissez pas la moto à proximité de produits domestiques. Ne laissez pas la moto à proximité de produits professionnels. Ne laissez pas la moto à proximité de produits commerciaux. Ne laissez pas la moto à proximité de produits gouvernementaux. Ne laissez pas la moto à proximité de produits militaires. Ne laissez pas la moto à proximité de produits nucléaires.



1. Faire le plein du réservoir.
2. Faire tourner le moteur pendant quelques minutes afin d'égaler le système d'injection de carburant.

AVERTISSEMENT

L'essai d'allumage doit être effectué dans un endroit bien ventilé et à l'abri de la pluie. Avant de commencer les travaux, assurez-vous que la moto est complètement refroidie. Ne touchez pas les pièces chaudes de la moto, car elles peuvent être très chaudes. Utilisez des produits de nettoyage adaptés et évitez d'utiliser des produits abrasifs ou corrosifs. Portez des vêtements appropriés et des chaussures fermées. Ne fumez pas pendant les travaux. Ne buvez pas d'alcool avant ou pendant les travaux. Ne laissez pas la moto à proximité de sources de chaleur ou de feu. Ne laissez pas la moto à proximité de produits inflammables. Ne laissez pas la moto à proximité de produits chimiques. Ne laissez pas la moto à proximité de produits corrosifs. Ne laissez pas la moto à proximité de produits toxiques. Ne laissez pas la moto à proximité de produits dangereux. Ne laissez pas la moto à proximité de produits radioactifs. Ne laissez pas la moto à proximité de produits nucléaires. Ne laissez pas la moto à proximité de produits biologiques. Ne laissez pas la moto à proximité de produits médicaux. Ne laissez pas la moto à proximité de produits pharmaceutiques. Ne laissez pas la moto à proximité de produits vétérinaires. Ne laissez pas la moto à proximité de produits agricoles. Ne laissez pas la moto à proximité de produits industriels. Ne laissez pas la moto à proximité de produits domestiques. Ne laissez pas la moto à proximité de produits professionnels. Ne laissez pas la moto à proximité de produits commerciaux. Ne laissez pas la moto à proximité de produits gouvernementaux. Ne laissez pas la moto à proximité de produits militaires. Ne laissez pas la moto à proximité de produits nucléaires.



ATTENTION

En cas de doute sur le marche à suivre concernant une défectuosité, consultez un concessionnaire ou un spécialiste reconnu en ce qui concerne Suzuki.

Si le moteur refuse de démarrer, en particulier en cas de mauvaise conduite.

PROCEDURE DE NETTOYAGE ET DE REMISAGE DE LA MOTO

NETTOYAGE DE LA MOTO

Lavage de la moto

Pour le lavage de la moto, procéder de la manière suivante:

1. Nettoyer la moto de la saleté et de la boue au jet d'eau. Utiliser une éponge ou une brosse douce. Ne pas utiliser un objet dur qui risque de rayer la peinture.
2. Laver entièrement la moto à l'aide d'un détergent doux ou de savon pour voiture en procédant avec une éponge ou un chiffon doux. Tremper fréquemment l'éponge ou le chiffon dans la solution savonneuse.

NOTE: Eviter de projeter ou faire couler de l'eau sur les endroits suivants:

- Contacteur d'allumage
- Bougie
- Bouchon de réservoir de carburant
- Porte-papillon
- Maître-cylindre de frein

ATTENTION

Les jets d'eau sous haute pression et les produits de nettoyage des pièces risquent d'endommager votre moto.

Ne pas utiliser de jets d'eau sous haute pression pour nettoyer la moto. Ne pas utiliser de produits de nettoyage des pièces sur le porte-papillon et les capteurs d'injection du carburant.

3. Une fois la moto entièrement nettoyée de la saleté, rincer le détergent au jet d'eau.
4. Après avoir rincé la moto, l'essuyer avec une peau de chamois ou un chiffon humide et la laisser sécher à l'ombre.
5. Vérifier soigneusement que les surfaces peintes ne sont pas endommagées. Le cas échéant, se procurer de la peinture pour "retouche" et "retoucher" les parties endommagées en procédant de la manière suivante:
 - a. Nettoyer toutes les parties endommagées et les laisser sécher.
 - b. Mélanger la peinture et "retoucher" les parties endommagées à l'aide d'un petit pinceau.
 - c. Laisser la peinture sécher complètement.

Passage à la cire

Après avoir lavé la moto, il est conseillé de la passer à la cire et au produit à polir pour protéger et embellir les surfaces peintes.

- Utiliser une cire et un produit à polir de bonne qualité.
- Bien respecter les instructions des fabricants.

Inspection après nettoyage

Pour garantir une longue durée de vie à votre moto, la lubrifier comme indiqué dans la section "POINTS DE GRAISSAGE".

⚠ AVERTISSEMENT

Des freins mouillés risquent de se traduire par un freinage déficient et d'être à l'origine d'un accident.

Après avoir lavé la moto et pour éviter les accidents, prévoir des distances de freinage plus longues. Appliquer les freins à plusieurs reprises pour permettre à la chaleur de sécher les plaquettes ou les sabots.

Pour vérifier la moto et identifier les problèmes qui ont pu se faire jour pendant le dernier parcours, procéder comme indiqué en section "INSPECTION AVANT LA CONDUITE".

MARCHE A SUIVRE POUR LE REMISAGE

Si la moto n'est pas utilisée pendant une longue période de temps, pendant l'hiver par exemple, ou pour toute autre raison, certaines opérations d'entretien demandant des matériaux, un équipement et du savoir-faire particuliers sont nécessaires. Pour cette raison, Suzuki recommande de confier ce travail à un concessionnaire Suzuki. Si l'entretien de la machine avant son remisage est effectué par l'utilisateur lui-même, se conformer aux directives générales indiquées ci-après.

MOTO

Nettoyer entièrement la moto. Placer la moto sur la béquille latérale, sur une surface ferme et de niveau où elle ne risque pas de se renverser. Tourner le guidon à fond vers la gauche, verrouiller la direction et enlever la clé de contact.

CARBURANT

1. Faire le plein du réservoir avec un mélange de carburant et d'inhibiteur de dégradation de l'essence dans les proportions recommandées par le fabricant de l'inhibiteur.
2. Faire tourner le moteur pendant quelques minutes afin que l'essence puisse remplir le système d'injection de carburant.

MOTEUR

1. Verser une cuillère à soupe d'huile moteur dans le trou de la bougie. Reposer la bougie et lancer le moteur à plusieurs reprises.
2. Vidanger soigneusement l'huile-moteur et refaire le plein du carter-moteur avec de l'huile fraîche jusqu'au niveau du goulot de remplissage.

BATTERIE

1. Déposer la batterie de la moto.

NOTE: Débrancher d'abord le plot négatif puis le plot positif.

2. Nettoyer l'extérieur de la batterie avec un détergent doux et nettoyer toute trace de corrosion des bornes et des connexions du faisceau de câbles.
3. Ranger la batterie à l'abri du gel.

PNEU

Gonfler les pneus à la pression normale.

EXTERIEUR

- Vaporiser toutes les pièces en vinyle et en caoutchouc d'un produit de protection du caoutchouc.
- Vaporiser les surfaces non peintes d'un anti-rouille.
- Revêtir les surfaces peintes de cire pour automobile.

PROCEDURE PENDANT LE REMISAGE

Une fois par mois, recharger la batterie au taux de charge spécifié (Ampère). Le taux de charge normal est 0,7A x 5 à 10 heures.

PROCEDURE POUR REMISE EN SERVICE

- Nettoyer entièrement la moto.
- Reposer la batterie.

NOTE: S'assurer que le flexible d'aération de la batterie est bien installé. Veiller à brancher le plot positif en premier, puis brancher le plot négatif.

- Déposer la bougie. Laisser tourner le moteur pendant quelques instants, la transmission se trouvant en rapport supérieur et la roue arrière en mouvement. Reposer la bougie.
- Vidanger entièrement l'huile-moteur. Remplacer le filtre à huile par une pièce neuve et faire le plein d'huile-moteur fraîche neuve comme décrit dans ce manuel.
- Régler la pression des pneus comme décrit dans la section PNEU.
- Graisser comme indiqué dans ce manuel.
- Effectuer l'"INSPECTION AVANT LA CONDUITE" comme indiqué dans ce manuel.

FICHE TECHNIQUE



FICHE TECHNIQUE

DIMENSIONS ET POIDS A SEC

| | |
|---------------------------|---------|
| Longueur hors tout | 2140 mm |
| Largeur hors tout | 860 mm |
| Hauteur hors tout | 1120 mm |
| Empattement | 1385 mm |
| Garde au sol | 215 mm |
| Hauteur de la selle | 770 mm |
| Poids à sec | 118 kg |

MOTEUR

| | |
|--------------------------------|---|
| Type | Moteur à quatre temps, à refroidissement par air, ACT |
| Nombre de cylindres | 1 |
| Alésage | 57,0 mm |
| Course | 48,8 mm |
| Cylindrée | 125 cm ³ |
| Taux de compression | 9,2 : 1 |
| Système de carburant | Injection de carburant |
| Filtre à air | Élément en mousse de polyuréthane |
| Système de démarrage | Démarrateur électrique |
| Système de lubrification | A carter humide |

TRAIN MOTEUR

| | |
|--|-------------------------------|
| Embrayage | Multi-disque en bain d'huile |
| Transmission | 6 vitesses en prise constante |
| Grille de sélection des vitesses | 1 en bas, 5 en haut |
| Rapport de démultiplication primaire | 3,470 (59/17) |
| Rapports de démultiplication, 1ère | 3,000 (33/11) |
| 2ème | 1,857 (26/14) |
| 3ème | 1,368 (26/19) |
| 4ème | 1,095 (23/21) |
| 5ème | 0,923 (24/26) |
| 6ème | 0,833 (20/24) |
| Rapport de réduction finale | 3,500 (49/14) |
| Chaîne de transmission | D.I.D. 428, 134 maillons |

CADRE

| | |
|----------------------------------|---|
| Suspension avant | Télescopique, à ressort hélicoïdal, amortissement à huile |
| Suspension arrière | Bras oscillant, à ressort hélicoïdal, amortissement à l'huile |
| Course de suspension avant | 110 mm |
| Course de roue arrière | 136 mm |
| Angle de chasse | 26° |
| Chasse | 91 mm |
| Angle de braquage | 45° (à droite & à gauche) |
| Rayon de braquage | 2,1 m |
| Frein avant | à disque |
| Frein arrière | Frein à tambour |
| Taille du pneu avant | 130/80-18 M/C 66P, à chambre à air |
| Taille du pneu arrière | 180/80-14 M/C 78P, à chambre à air |

PROCEDURE PENDANT LE

REMEDIATION

Une fois par mois, recharger la batterie au lieu de charge rapide. La base de charge normale est de 1,7 A à 5 à 10 heures.

PROCEDURE POUR REMISE EN

ROUTE

Assurez-vous que le réservoir de carburant est bien plein avant de partir à l'aventure.

NOTE: S'assurer que le réservoir

de carburant est bien plein avant de partir à l'aventure.

Assurez-vous que le réservoir de carburant est bien plein avant de partir à l'aventure.

Assurez-vous que le réservoir de carburant est bien plein avant de partir à l'aventure.

INDEX

EQUIPEMENT ELECTRIQUE

| | |
|--|---------------------------------------|
| Type d'allumage | Allumage électronique (transistorisé) |
| Bougie | NGK CR8E ou DENSO U24ESR-N |
| Batterie | 12V 21,6 kC (6 Ah)/10 hr |
| Alternateur | Triphasé |
| Fusible | 20A |
| Phare | 12V 60/55W |
| Feu stop/Feu arrière | 12V 21/5W |
| Feu de position | 12V 4W |
| Clignotant | 12V 5W ... Pour R.U. |
| Eclairage de compteur de vitesse | 12V 21W |
| Témoin de point mort | 12V 1,7W |
| Témoin de feu-route | 12V 3,4W |
| Témoin de clignotant | 12V 1,7W |
| Témoin de niveau de carburant | 12V 3,4W |
| Témoin de FI | 12V 3W |

CONTENANCES

| | |
|--|--------|
| Réservoir de carburant, avec réserve | 6,5 L |
| Réserve | 1,8 L |
| Huile-moteur, vidange | 850 ml |
| avec changement du filtre | 950 ml |

INDEX TECHNIQUE

DIMENSIONS ET POIDS A SEC

A
ARRET ET STATIONNEMENT 5-5

B
BATTERIE 6-6
BEQUILLE LATERALE 2-14
BOUCHON DU RESERVOIR DE
CARBURANT 2-11
BOUGIE 6-10

C
CABLE D'ACCELERATEUR 6-16
CARBURANT 3-2
CHAINE DE TRANSMISSION 6-18
CHANGEMENT DES
AMPOULES 6-33
CLE 2-5
CONDUITE DE LA MOTO 5-3
CONDUITE EN MONTAGNE 5-4
CONSEILS DE SECURITE A
L'INTENTION DES
MOTOCYCLISTES 1-4
CONTACTEUR DE
SECURITE BEQUILLE
LATERALE/ALLUMAGE 6-29
CONTACTEUR D'ALLUMAGE 2-5
CONTROLE DU SYSTEME
D'ALIMENTATION 7-2
CONTROLE DU SYSTEME
D'ALLUMAGE 7-3

D
DEMARRAGE DU MOTEUR 5-2
DEPOSE DE LA ROUE
ARRIERE 6-31
DEPOSE DE LA ROUE
AVANT 6-30

E
EMBRAYAGE 6-17
EMPLACEMENT DES PIECES 2-2
EMPLACEMENT DU NUMERO DE
SERIE 1-5
EVITER DE ROULER
CONSTAMMENT A PETITE
VITESSE 4-2

F
FILTRE A AIR 6-7
FLEXIBLE A CARBURANT 6-12
FREIN ARRIERE 6-24
FREIN AVANT 6-22
FREINS 6-21
FUSIBLE 6-35

H
HUILE-MOTEUR 3-2, 6-12

I
INSPECTION AVANT LA
CONDUITE 4-3
INSTALLATION D'ACCESSOIRES ET
CONSEILS DE SECURITE 1-2

L
LAISSER L'HUILE-MOTEUR
CIRCULER AVANT LA
CONDUITE 4-3
LEVIER DE SELECTEUR DE
VITESSES 2-12

M
MARCHE A SUIVRE POUR LE
REMISAGE 8-3
MODIFICATIONS 1-3

N
NETTOYAGE DE LA MOTO 8-2

O
OUTILS 6-5

P
PEDALE DE FREIN ARRIERE 2-13
PNEUS 6-27
POIGNEE DROITE DU
GUIDON 2-10
POIGNEE GAUCHE DU
GUIDON 2-9
POINTS DE GRAISSAGE 6-5
PORTE-CASQUE 2-13
PROCEDER AU PREMIER ET PLUS
IMPORTANT ENTRETIEN 4-3
PROCEDURE PENDANT LE
REMISAGE 8-4
PROCEDURE POUR REMISE EN
SERVICE 8-4
PROGRAMME D'ENTRETIEN 6-2

R
RECOMMANDATION SUR
L'UTILISATION PLEIN GAZ 4-2
RODAGE DES PNEUS NEUFS 4-2

S
SERRAGE DES ECROUS DE
RAYON 6-26

T
TABLEAU DE BORD 2-7

U
UTILISATION DE LA BOITE DE
VITESSES 5-4

V
VARIATION DU REGIME DU
MOTEUR 4-2